

Pahpãm Mã MENCERER XÀ

ÿhỹ, pahhi pê Xawrô tycjakàn pê ri Tawi pê Ixaher catêjê jõ pahhi. Ne pê mam cupê harã catêjê jõ pahhi, ne hanea ne ita caxuw cupê kÿj catêjê jõ pahhi. Ne pê pahhi cunea jirôa pê Tawi mã Pahpãm jahkre pej, na pê ajco Pahpãm mãihcakôc, ne cumã mencrer xà na ihhôc. Na ri hõ kàhhôc ita japrÿ te **Mencrer Xà Jõ Kàhhôc** (Mencrer Xà). Ne ita caxuw increr xà kwÿ itajê mã he.

1

Ampeaj kam me pajakry xà na mencrer

¹ ÿhỹ me ikwÿ, ca hãn ne me icukij to:
 “Jũ mã cu ajte ame, ne amepajakryti,
 ne me pamã amji kĩnti ne?” hane.
 Ne ite me gapackre xà ita na, meikampa he:
 Ca ha nee mehkrã kên catêjê te me pajapackre
 xà na,
 me amji to pôj nare.
 Ne nee mehkrã kên catêjê te amji kam hapac xà
 kôt,
 me amji ton nare.
 Ne nee hanea ne,
 cute me Pahpãm to me amjijapackre prãm nare,
 mã cama me ahna xwÿ xi atajê kwÿ mã me acjêj
 nare.
 Ampo nã?
 Ca ha ate me krã kên kôt me ampoitajê ton to me
 apa na,

ca ha nee jũ caxuw me amã amji kĩnti nare.

² Ca ha quêt me hane he:

Ca ha atỳj me amã amji kĩaan kam,
me amã ihkàhhôc cahytprãam kam,
me Pahpãm jarkwa pejti ita cahyt, ne ihkôat me
apa.

Ne amcro mecaxwa cunea kam,
ca ha Pahpãm jarkwa cupahti jõ kàhhôc ita
cahyt,

ne ampeaj kam ihkôt me hakop to meapa.

Ne ate ihkôt hakop xà ata kam,
ca ha atỳj me gakry, ne me amã amji kĩnti kam
me apa.

³ Ne ca ha me apê cô tohkà na pĩxô pàr amji to
ajpa ata pyràac.

Por pĩxô pàr hô xà jõ amcroa kam hãn ne hô,
ne ampeaj kam ihrôt,

ne nee jũ caxuw ihhô incrà nare.

Ata jĩkjê na, ca ha Pahpãm jarkwa cahyt neihkôt
hakop,

ne catyt kam ihkôt apa na,

ca ha ampo cunea to me apê ata,

quê ha ihtỳj ahnaa me amã,

ne nee jũ caxuw me apê ihkôt hamre nare.

⁴ Nãmri ca ha ate ma ame amji pê Pahpãm
jarkwa curê na,

ca ha me apê mehkrã kên catêjê atajê pyràac,

ne nee me apê pĩxô pàr pejti atapyràc nare.

Ampo na? He mehkrã kên atajê pê arỳjhy krekà
pyràac,

mã ihtỳj kôc mehcarê.

⁵ Jĩkjê na, quê ha Pahpãm mehkra kên atajê kên
mã me curẽ,
ne quêt amji mã me to hõ tekjê catêjê juwahi.

⁶ Quê ha ihtyj catyt kam me ipa catêjê atajê jamã,
ne mehkênpe me hũtà.

Ne mehkra kên catêjê, quê ha mehkĩnte ame
tokêanre ne,
quê ha me acto.

2

*Pahpãm te mehkwy mã pahhi capi ne hãm na
mencerer*

¹ Ampo na mã amji capry to krĩxàre kôt
ame cõjkwã kam Pahhitipê Pahpãm kam men-
cryc,

ne cute ame hapu prãmte ame cuprõ?

Jũ wyr quê ame amji mã hamã.

² Ne ampo na mã me cupê mehcahkrit atajê jõ
pahhi kwy,

hãn nePahhiti te me cumã hõ pahhi xãm ata
cuna mã ame cuprõ,

ne ahna ame ajpẽn pa?

Ne me hõ pahhi catêjê me amji to cuprõ,

ne tee ahna me ajpẽn cukij to:

“Jũ mã cu ha ajte me,

ne cute me pahto ihhimpej xà ita pê me pah-
cato?” hane.

³ Ne amji capry to me amji mã:

“Jũ wyr cu ha me harkwa kôt ame papa!

Ne nee quê ha me cupê me pajõ pahhi nare!

Ne nee cu ha me pahnõ amjimã me hũpa to ame
papa nare!

Quê ha pea cute me pahto ihhimpej xà ita caxuw

me cupê me carôt hamre,
na cu ha pahtỳj ame papa” hane.

⁴ Mã cõjkwa kam Pahhiti,
cute me to ihhimpej xà krĩ xà impejti ata kam jỹ,
ne nee me harkwa ita kam apu amji to hàptõ
nare,
ne cama ame ahna acxa, ne ame ahna xwỳ, ne
amji mã:
“Me cumã ipar prãm nare catêjê amji caprỳ to
ame ijũhhyr prãm,
ne jũ wỳr quême ito cô, ne me ijũhta” hane.

⁵⁻⁶ Pahhiti te me cumã me hõ pahhi xãm,
mã mehwỳ ma amehcaca atajê kam ri incryac
to incryc.
Na quê ha ihtỳj jũ caxuw incryac kam, ame
cumãnkam tẽ,
ne me cumã:
“He itea wa amji mã me gõ pahhi ata capi,
cupê pjêcunea kam me gõ pahhi xà caxuw!
Ne quê ha ihtỳj Xijãw jõ kên kamihkrĩ xà ata kam
ihkrĩ,
quê ha pjê cunea kam mehcunea me kampa!”
hane.
Quê ha me hũpar nare atajê me kampa,
ne ampeaj kam me cumã hũpaa tohũpa,
ne mehkrã acto tu ne.

⁷ Mã Pahhiti te pjê cunea caxuw,
me cumã me hõ pahhi xãm ata te mehwỳmã
amji jarẽn to:
“Wa ha Pahhiti te ito hũjarẽn xà ata kôt me amã
harẽ.

He cute cumã:

‘Apê ikra, ne ita caxuw ipê Apãm Cati.

⁸ Na ca ha ate mehcunea to ahimpej xà caxuw ina ahwỳ.

Wa ha amã krĩxàre cunea jahkre ne amã cugõ, ca ha me to ahimpej to apa, quê ha me akampa.

⁹ Ne ca ha acarôt tỳjti ita to me to ahimpej to ihtỳaj to apa.

Ne me hũpar nare atajê, ca ha me to pjê te pot pyrãac,

ne cute me amji kam me hapac xà kên mea mã, me kam acryac kam me gãn partu’ hane”.

Hõ, pê Pahhiti me to hũjarên to hane.

¹⁰ Cwỳrjapê ca ha me apê pjê jõ pahhi catêjê, me amji to akrã krejapêa ne me ikampa!

Ne me apê meto ahimpej catêjê cunea, ajco me ikam gapac peaj ne!

¹¹ Na ca ha amji mã me Pahhiti cupa to kryjre nare.

Ne ate amji mã hũpahti na cute gahkre pej prãmte,

ca ha cuna mã akõn krã na jỹ, ne cumã amjijarên to:

“Wa ha ite amji kam ijapac xà cunea kam, itỳj ihcunea na akampa” hane.

¹² Hõhõ, ca ha ita to hajỹr nare na,

quê ha ihprõt pê akam incryc pyrentu,

ne ihtỳj akên catia mã amẽ,

ca ha gamre.

Ne por me amji pytàr prãmte,

Pahhiti wỳr me pra atajê,

quê ha quêt ame hakry.

8

Me pajirôa pê Pahpãm cati cakrô, ihtỳj me pahto amji japackre na mencerer

¹ Ýhỹ cõjkwa kam Pahhiti, apê me ijõ Pahhiti.

Ne ampeaj kam pjê cunea kam,
mehcunea mã gaprỳ ita catia to cati, ne impeaj
to impej!

Apej cati ita pêihhêj rûm pyt me cõjkwa jàhcujro
pyràac,

ne ampo cunea jirôa pê cati ne impej.

² Mã mehcunea acatihti ita na ihtỳj meana cre,
me ahkrare me, mehkà na kjê kryjre atajê mea
mã.

Ca ate me acurê xwỳn mã acarôt tỳjti ita to apipẽ,
mãr quê acuna mã amehcuhhê catêjê atajê
cunea carĩcti na me to,

quê mehcarĩc.

He ate me cupê amji tête gàmtàr,
quê nee jũm, jũ mã aton nare.

³ Wa hãn ne ate cõjkwa ton ita wỳr rĩt,
ne pom pê ca caa putwrỳ me caxêre to,
ne ihkrĩ xàa kam ihkrĩ na me to, mã ihkrĩ atajê
pupu.

⁴ Wa ampo itajê pupu ne amji mã:
“Pỳhàpà, he Pahpãm kĩnte me ipê mehũmre pit,
ne taa mã ri quêt ampeaj kam cati.
Ne mẽr ampo na mã,
ma meito amji japackre ne me ijamã?”
Hõhõ, wa amji mã hane.

⁵ Pê ca me ijã na me ito ixũmre.
Ne ate, cute amji mã me icupahti xà to ateme
 cumãn to hajÿr,
pom quê amji mã me pahhi cupa he.
Ne apyxit peaj ne me ijirôa pê acati.
⁶ Ne ate, ite ampo cunea to me ihmpej xà na me
 ixãm.
Ne ate ampo cunea ton itajê to ite me ihmpej,
ne hirô pê me icuhhê na me iton.
⁷⁻⁸ Atajê pê carà cahàcti hôhti me, pryti me,
hanea ne ahkêt jôampo jàprê itajê me, pryrejara
 me, tep me,
hanea ne, pom cô kam ampo cunea amji to ajpa
 itajê cunea jirô pê
me icuhhê xà na,
ate me iton.

⁹ Ýhÿ Pahhiti, apê me ijõ Pahhiti!
Ne ampeaj kam pjê cunea kam mehcunea mã
 gaprÿ ita catia to cati,
ne impeaj to impej.

14

*Me pahpÿpÿm pêa mã me pahcunea krã
kêanre na menrcer*

¹ Pom me amji mã:
“Pahpãm nee ite amji kam me ijapac xà na,
me ito amji japackre nare” hane.
Itajê krã nare, ne cute amji kam mehapac xà maj
 pit.
Ne ihcunea na mehkêanre.
Ne nee jũm pyxit ne catyt kam ipa nare.

² Mǎ cõjkwa kam Pahpǎm ihkrĩ ne mehkõpĩ,
ne tee apu jũm krǎ kreti te catyt kam ipa ata japê,
ne nee cute jũm te to amji kam hapac ata mǎ
cator nare.

³ Mǎ mehcunea te me pry cupan,
ne ihcunea na mehcunea kêanre,
ne nee mehnõ pyxitre catyt kam ipa nare.
Ne ampeaj kam ri, nee jũm catyt kam ipa nare!

⁴ Ne Pahpǎm te mehkrǎ kên itajê jarên to hajÿr
he:

“Imǎa ihcunea na me cupê amji jahkre kêatre!
Ne ihtÿj cute amji to me ipijapar xà caxuw,
meikwÿ pê me hàhkĩj to me ipa,
ne nee jũ caxuw ite me to ipijapar xà na,
amjimǎ me ina hàhwÿr nare” hane.

⁵ Ne cute mehkên ton to me ipa xà ata kam,
quê ha ihtÿj jũ caxuwPahpǎm cupate,
amehterteat to amehtertet.

Ampo na?

Pahpǎm ihtÿj catyt kamharkwa kôt me ipa catêjê
cahê na ipa,

ne ma me hamǎ.

⁶ Mehkrǎ kên catêjê mǎ,
ampeaj kam catyt kam me ipa atajê me,
me cupê hamreare catêjê atajê cahpêrkàr prǎm,
mǎ ihtÿj Pahpǎm me cupê mempej pytà.

⁷ Wa itÿj Pahpǎm mǎ me ikwÿ cajrên to hane he:
“ÿhÿ, ijõ Pahhiti.

Jamǎ ne ca, ite me ato amji kam ijapac xà jũrkwa
ita pĩn,

me ijõ pjê cunea kam,

me cupê me ikwỳ pê Ixaher catêjê te me icurê
xwỳn atajê tohê na,
me itehcajpa” hane.

Ỗhỹ, quê ha ampeaj kam me pajõ Pahhiti te
hacpỹ mã
me pampej pêa mã me papa na me pahton na,
cu ha pahtỳj hũrên me pajakrytito me cumã cre,
ne ampeaj kam me pamã amji kĩn.

15

Pahpãm cahê na mehkrĩ catêjê jõ increr

¹ Pahhiti, apê me ijõ Pahpãm!

Mêr itajê cunea jipôc ri, jũmjê mã caha garkwa
to:

“Ajpên ijũrkwa wỳr me mỗ, ne icahe na ame
apa”? hane.

Ne jũmjê mã ca ha garkwa to:

“Ajpên ijõ hàpkàjti pê Xijãw ata na me api,
ne kam me akrĩ, ne ito me amji kampa”? hane.

² Ne cute hajỹr he,

quê ha jũm ihcunea na catyyt kam ipa,
ne hãn ne ihcunea na akam hapac tỗ ipa,
ne ampo pej pit ton to ipa,

ne ampeaj kam caxwãm catia mã, to ihcakôc to
ipa ata,

quê ha ma amã axà.

³ Ne hanea ne nee amehkwỳ kôt harên hêj xi xà
atajê jarên nare,

ne nee hanea ne mehkwỳ kên mã me irên prãm
nare,

ne nee jũmjê jarên kên cràn to ipa nare ata,
quê ha ma amã axà.

⁴ Ỡhỹ ijõ Pahhiti, pom ca ha ma apu jũm kên curê
ata,
quê ha hanea ne ma jũm acuxà, apu jũm kên ata
curê.

Ne hanea ne, ihtỳj quêt cumãihcunea na,
catyt kam cute me apar catêjê atajê te amji mã
acupahti xà.

Ne quê ha jũm mã cute ampo na, amji to
hũjahkre xà ata kam,
ihkên mã hàr cakrô,
ihtỳj cormã cute ahna cumã amji ton xà ata na
to,
ata quê ha amã axà.

⁵ Ne hanea ne cute me cumã ampo jõr atajê,
quê ha hacpỹ ne cute hõrxà ata na,
taa pit cwa, ne nee hipy kam ihkwỳ mẽn nare.
Ne hanea ne, quêjũm cumã,
cute jũm pejti ata kôt harẽn kêanre to prãmte,
cumã ampo gõ,
quê ha nee ahna amji caxàr ne ipyr,
ne hahpan xà na jũm pejti ata kên mã mẽn nare.
Quê ha ma apu ampo jõr xà ata caca.

Ỡhỹ ijõ Pahhiti, hecute me hajỹr catêjê,
quê ha nee akrac ri ampo ihcaxun nare.
Ne quê ha quêt catyt kam acahê na ipa rohnỳtti
mã.

19

*Pahpãm te ampo cunea ton atajê me pamã
catihti na harẽn na me pancrer*

¹ Ỡhỹ me ikwỳ,

wa ha me amã ite Pahpãm to amji kam ijapac xà
na harẽ.

Cu me cõjkwa pupu ita,
ihtỳj hirã pê me pamã Pahpãm catia to cati
naharẽ.

Ne Pahpãm te ri kam caxêre me, kam ampo
itajê cunea ton.

² Ne cu hãn ne amcro cunea kam,
me pyt japôj xà na me hõmpu, ne amji mã me
harẽn to:

“Ampeaj kam ri Pahpãm mã ihtỳj ampo cunea
ton xà” hane.

Ne hanea ne cu caxwari cõjkwa kam me caxêre
me, putwry pupu,

ne hacpỹ ma mã me amji mã:

“Nee Pahpãm mã ampo pyxit ne hahkre pej nare,
ne cumã ampo cunea ton jahkre pej” hane.

³ He nee cõjkwa kam ampo ihkrĩ itajê me pamã
harkwa to ihcakôc nare,
cakrô cu me rĩt ne me hõmpu atajê kôat,
ramã me pamã Pahpãm catia to cati na hahkre
pej.

⁴ Ne cõjkwa kam ampo pejti catihti itajê te amcro
me caxwa cunea kam,
ramã pjê cunea kam Pahpãm catia to cati na
harẽn cràn.

Ne nee jũ ri me cupê ita jahkre kêatre nare,
ne mehcunea te me hahkre pej xà.

Ne Pahpãm te cõjkwa kam pyt mã ihkrĩ xà ton,
mã kaam ihkrĩ.

⁵ Ne pom cu me pajikwa tuw xà wỳr,
me pamã amji kĩaan kam me pahprõ wỳrme pra
ita na ri cute,

ne amcro cunea kam, ihkrĩ xà pê hapôj,
ne cumãamji kĩaan kam catyatre na ma hàpir to
impraar to pra.

⁶ Ne me pahnõ imprar tỳjti,
mã ihcuhhê pê cumã ipicahur prãmti, jĩkjê na
mã,
hãn ne pyt hapôj pê ma cumã cõjkwa cahpêrkàr
toprãam kam,

ihtỳj catyatre na ihcahpêrkà.

Ne jũ wỳr quê jũm apu amji mã hamã,
ne cacro pê amji to amxu, quê nee cacro nare.

⁷ Ỡhỹ me ikwỳ, pom wa ite me amã harẽn ita
jĩkjê na,

cu nee me pahnõ amji mã hamã, ne Pahpãm pê
me papimxur nare.

Cwỳrjapê cu ha pahtỳj mepajõ Pahhiti jarkwa
pejti,

kam ampo kên nare ata kam,

me pajapac na me amji to prãm.

Ne cute me pajapackre xà ata, ihtỳj me pamã me
pahcarôt to intuw.

Ne quê ha me pahnõ pê hahkre kêatre,

quê ha me pajõ Pahhiti te ampeaj kam

me pamã harkwa jirẽn atajê pictor,

ne ihkôt hamre xà nare atajêa to cumãhahkre,

quê ha hahkre pej,

na cu ha pahtỳj amji mã me to pahhimpej.

⁸ Ne me pajõ Pahhiti te me pamã ampo to hahkre
xà ata ri

quêt catyt kam ihcuhtacti.

Ne pahte me kam pajapac catêjê ri,

ampeaj kam me pajakry.

Ne cute me pajapackre xà kam ampo kên nare
itajê,
ihtyj pahte ampo cunea jahkre pejna me pahto,
cu me hahkre pej.

⁹ Cu ha pahte amji mã Pahhiti cupahti to me papa
na,
cu ha kam me pajapac to me papa rohnÿtti mã.
Ne me pajõ Pahhiti ita pê ihhêj xi jahkre kêatre,
ne cumã ampo cunea jahkre pej.
Cwÿrjapê quê ha mehcukij xà jõ amcro kam,
cute jũm pejti na harên to:
“Ampeaj kam jũm ita pej” hane.
Ne hanea ne jũm krã kên ata jarên to:
“Jũm ita krã kêanre” hane.

¹⁰ Ne cu wakÿre prã tepti pê ôr na hĩ jàhwÿrti
ata jirôa pê
me Pahpãm jarkwa na prãm.
Ne pen cacô jirôa pê ri Pahpãm jarkwa me
pahcajpuaw.

¹¹ Ỹhÿ cõjkwa kam ijõ Pahhiti pê Pahpãm.
Ate ijapackre xà itajê teipê ampo kên cunea
cawpa,
ne ikên mã ixàr cupate, cute intête ito hũjawry
tu.
Ne wa ityj amji mã acupahti to ipa, ca cormã ita
jipy,
hahpan xà na ito impej.

¹² Ne wa hãn ne me to ihcupan xà na
me amji jahkre pej nare kam,
me to ihcupa,
ne hãn ne imã garkwa itajê jahkrepej nare kam,

hirô pê me ipÿpÿm to ipa atato tojnô,
ne nee ca hahpan xà na ito kên nare.

¹³ Ne hanea ne ite garkwa jirô pê ipÿpÿm,
ne garkwa kaj na ampo kên tonprãmti ata na
ijamãr,
wa ton nare.
Ne intête ipê amtà,
mãr quê nee ampo kên itajê ito ihhimpej nare.
Ca ha ito hane, wa ha itÿj amã ipej,
nenee ampo kên pyxitre nõ ton nare,
ca ha ina amji capa.

¹⁴ Ijõ Pahhiti, apê ikên pê itête gãmtàr catê,
na ca atÿj ikên xà cunea pê ipytà.
Imã icakôc xà me,
ite amji kam ijapac xà cunea teacajpuaw na to
prãm.

22

*Tawi te amji pupun xà kèanre kam, Pahpãm
teihtehcajpar na hàhwÿr xà na menccrer*

¹ Inxũ Cati! Inxũ Cati!

Ampo na mã ahte ate irer to hajÿr?

Wa tee ate itehcajpar xà na icagãgãa kam ana
ahwÿ,

ca nee ate ipar nare!

Ca ihhêj ne ipê ampÿa mã apu mō.

² Wa ihcaprÿ na ite amã icwÿr to pyt,

ne ite amã ijàkjêar to apê,

ca nee ate imã jũ mãn nare.

Cakrô wa itÿj cormã amã akij,

ne nee wa ha uu ne ijàkjêr jicu nare.

Wa cormã pa xàhte ikrihkrit ita na ikrĩ,

ne ramã ijõtnare na, ina amcro jãhtô.

³ Cakrô, wa itỳj ate apejti,
mehcunea na atetetti to Pahhiti krĩ xàcatihti ata
kam gỳr na,
imã gahkre pej.

Ne Ixaher catêjê cunea acatihti na amji mã me
garẽn to me ipa.

⁴ Pê me iquêtjê ihtỳj ajco amji mã me ato
ihhimpej to me ipa,
cwỳrjapê pê ca atỳj mehkên pê me to acato.

⁵ Pê ajco me amã akij,
pê ca ajco atỳj mehkên xà atajê pê me to gapôj.
He nee cute ihcaprỳ na amji mã me ato ihhimpej
nare.

⁶ Ne mehkĩnte nee ipê me hũmre te ihkên xà pê
amji pytâr xà ata nare.
Ne ihhêj rũm ipê ampo cô pyrãac, ne icrire, ne
icarôt peacre.

Mã mehcunea ame ixũn, ne ma amji tête ame
icurê.

⁷ Ne ame ipupu atajê cama ame ina xwỳ,
ne ame ina acxa,
ne me imã:

“Gõ Pahhiti ita te ramã amã hikran!

⁸ Pom ca ate gõ Pahhiti to amji mã hajỳr ita?
Měr ampo na mã nee akên mã axâr xà ita pê cute
ato cator nare?

Quê gõ Pahhiti ita mã akĩn na mã,
quê ha rỳ pêa mã atehcajpa,
ne akên mã axâr xà ita pê apytà!” hane.
Hõ, ame ina xwỳ to hane.

⁹ Ne cute me ijarẽn to hajỳr cakrô,

pê ca caa, ipÿm pêa mã, ajpên itehcajpar kam tẽ,
ne imã icaca xà gõ, ne icrire naa mã ijamãr kam
tẽ,

ne cormã ijamãr to apa.

¹⁰ Ne ipÿm pêa mã ri, ipê atekjê,
ne apê ijõ Pahpãm rohnÿtti mã.

¹¹ Ne hamre, wa ramã ikêan kam ipa,
na ca nee irer ne ipê gÿjawry nare.

Ampo na?

He nee aràn xà na

jÿm te itehcajpar xà caxuw hamreare.

¹² Ramã me icurê xwÿn catêjê te me ito kên
prãmte me ikrãhtu,

ne me cupê ihhêj rÿm

Paxã jõ pjê jõ pryti xÿmti jãprêhti te apu ikam
imprar atajêpyràac.

¹³ Ne me cupê rop tycti hãn ne pryre mã wa
japrã,

ne cumã carõrõ,

ne kam intoj ne ihcakê, ne ihcãmxa

ita kôpit na mã,

ihÿtÿj me ito kên to prãm.

¹⁴ Ramã icarôt jamre xà ita pê ihhêj rÿm

cô te pjê kam ipijaxwÿr ne hamre.

Ne ajpên kam ihi ihcuhê xà itajê,

ramã apuajpên pê hapôj partu,

ne ihcuhê xà kaj na apu ihcuhê.

Ne ina cuhkõnre pê ihhêj rÿm

amcro te apu penhê to ihhorhot,

ne ramã ipigãn to mõi.

¹⁵ Ne ramã imã kôar to kôr,

ne ijõkre kam ihhêj ne pjê jacrô ne incràre.
Mã ijõhto te ijapto na impỳn ita kam,
ca ihhêj ne ityc na apu icãmjĩ,
ne ihhêj ne ate pjê jacrô ita kam irer.

¹⁶ Ne mehkrã kên catêjê te me ito kên prãmte,
me ina cuprôn.

Ne me cupê ihhêj rûmrop te apu pryre na cuprôn
ne ihkrã,

ne ajpẽn pê ihcyt to ipa atajê pyràac.

Ne ramã cute ame ipê ipar me ijũhkra caxwỳrti.

¹⁷ Ne wa icacrô te amji capô, ne ihire ita kam,
quê ha ihtỳj me ihi cunea pupu.

Ne me icurê xwỳn catêjê cama ame ikôpĩr to me
ipa,

ne ite amji pupun xà kêanre ita pyrên ame hakry.

¹⁸ Ne cute ikà to ajpẽn mã me ipicràn,

ne ihkôt kên to ajpẽn pê me hũhkàr.

¹⁹ Ijõ Pahhiti!

Nee ca ipê gũjawry nare,

ne apu awjarêa ne itehcajpa!

He apêa ri ikên mã ixàr xà ita pê ipytàr catê!

²⁰ Ityc xà ita pê ipytà!

Ne me icurê xwỳn pê me ikwỳ nare pê rop pyràc
itajê pê ipytà.

²¹ He me cupê ihhêj rûm rop tycti pyràac,

ne me wa te icaxwỳr xà ata pê ipytà!

Ne jũ wỳr wa ahte me cupê ihhêj rûm

pryti xũmti jàprê jĩpàr te icaxwỳr xà ata pê amji
pytà!

Ne caa, ca ha atỳj me icurê xwỳn itajê pê ipytà!

22 Ca ha ito hane,
wa ha me ikwý cunea mã
ate ikên mã ixàr xà ata pê ito acator na garẽ,
ne itýj cute me cuprôn xà kam mehcuneamã
apejti na garẽ, ne me cumã:
23 “Me apê Pahhiti kôt me apa catêjê,
ca ha me gõ Pahhiti to me gàmñân prãmte me
cumã:
‘Imã acupa hyre nare, na wa itýj garkwa kôt ipa!’
hane.
Ne me apê Jaco tàmxwý tàmxwý atajê,
ate me amji mã Pahpãm cupa prãm to, ca ha me
cumã:
‘Apeaj to apej! Ne ampo cunea jirôa pê acati!’
hane.
Ne me apê Ixaher catêjê pê Pahpãm na mehkwy
atajê,
ca ha Pahpãm to ate mecati prãmte me cumã:
‘Apyxit peaj pê ri me ijõ Pahhiti pê Pahpãm!’
hane” hajÿr.

24 Ýhÿ me ikwý,
he Pahpãm nee amji tète
me cupê hamreare atajê curê to ipa nare.
Ne nee cute me amji pupun xà kèanre to
me amji pupun to me ipa atajê to hãn ne hapac
kêt nare.
Ne nee me cupê amji to ipimxur to ipa nare.
Na quê ha jũm amji tehcajpar xà na cumã akij,
quê ha ihtýj jũm ata kampa.

25 Ýhÿ Ijõ Pahhiti, pê wa ikên kam ipa xà ata kam
amã:

“Ate itehcajpar jahpan xà na, wa ha itỳj amã
ampo gõ” hane.

Cwỳrjapê wa ha cute me cuprõn xà kam,
cute me ato amji kam hapac prãmti atajê cunea
kam mare mã,
amã ite ampo na amji ton xà ata to.

²⁶ Ne wa ha mehcunea mã amji kїн nõ to,
ne me cupê hamreare atajê mã harte.

Quê ha me cumã akїн atajê me amã:

“Mehcunea jirô pê apej ne acati” hane.

Na quê ha hõtpê amji to ipijapar pej rohnỳtti mã.

²⁷ Ỡhỹ me ikwỳ,

quê ha pjê cunea kam krĩxàre Pahpãm to amji
kampa,

ne to amji japackre.

Quê ha jũa ri amehkrĩ atajê,

ihỳj Pahpãm wỳrme apkjê.

Ne quê ha ampo kra cunea me hõmpun xà ata
kõt,

Pahpãm to cute amji kam me hapac prãmte
mecumã:

“Apêa ri me ijõ Pahhiti,

na ri mehcunea jirôa pê me imã me akїн” hane.

²⁸ Pahpãm pê me pajõ Pahhiti,

ne cupê pjê kam mehcunea to ihmipejcatê,

ne ihỳj ampo kra cunea to ihmipej.

²⁹ Ne cute amji to me cati prãmti atajê,

quê ha ihỳj cuna mã mehpỳpỳm,

ne mehkryjre na cumã me amji jarê.

Ne cu me pahcunea me pahtycto mõi atajê,

quê ha Pahpãm cuna mã mehkõn krã na me jỹ
ne me cumã:

“Wa itỹj amji mã me acupa” hane.

³⁰ Na quê ha mehtãmxywỹ tãmxywỹ ihtỹj amji mã
me hũpa,

ne me kam hapac to me ipa,

ne ihtỹj mehkra mã me Pahhiti jarẽn to me ipa.

³¹ Quê ha me kampa,

ne hanea ne cormã nee mehpypym nare atajê
mã me harẽn to:

“Me pajõ Pahhiti pê Pahpãm

pê ajco mehkwy kên mã mencjêj xà atajê pê me
hũtà” hane.

23

*Pahpãm pê me pajamãr catê impeaj na men-
crer xà*

¹ Ihhêj rũm ipê carà cahàcre hôhti pyrãac,

mã Pahpãm pê ijamãr catê.

Cwyrjapê ri nee ipê ampo jamre nare.

² Ne pom carà cahàcre hôhti jamãr catêjê

cama hõ ahtu kukũmti rericre kam hikwa na
hamã,

mã kam hikwa,

ita na mã Pahpãm ito,

ne ihtỹj imã ite ijikwa ne ikõt xà ita gõ.

Ne pom carà cahàcre hôhti jamãr catêjê cõ
pinkrinti wyr,

hõ carà cahàcre hôhti to ipa, mã to ikõ,

ita na mã ihhêj ne Pahpãm ito,

ne ihtỹj ite amji kam ijapac xà kam ikrihkritti ita
to imã ihcarĩc,

ne imã to ankrê.

³ Ne hõtpê imã, ite amji kam ijapac xà to intuw.

Ne carà cahàcre jamãr catêjê hãn ne pry cuhtacti
kôt
catyt kam ipa na to,
mã ihkôt ipa,
ita kôpit na mã, Pahpãm catyt kam ite ipa na ito
ipa,
mãr wa ampo pej pit ton to ipa.
Hõ, pê cute ijamãr na amji to awjahkre ata na
mã ijamãr to ipa.

⁴ Ỡhỹ ijõ Inxũ Cati,
pom hãn ne carà cahàcre hamãr catêcãmtà rũm,
nee cumã awcapàtkô cupa nare,
ita na mã ite.
He apê ijamãr catê,
ne wa itỳj akôt cormãcaprũm kôt
ityc xà jõ awcapàtkô jakren to ipa.
Ne ca icumam apa ita kam ri, acãmtà rũm,
nee imã ampo kên te icuran xà ata cupa nare.
Ne pom carà cahàcre jamãr catêjê hõparxare
jamãr caxuw,
hõ kôtàre incwa ne to ipa,
mã curê xwỳn hỹrmã hapôj,
mã kô ata to ihcura,
ita na mã ate, ne ramã ate icurê xwỳncatêjê
caxuw
amji mã gàhcuprõn hiahpuro.
Mã ihhêj ne, gõ kôtàre ma icurê xwỳn pê itête
hàmtàr to ipa.
Ne ca hanea ne gõ pĩcajrer ita to, prya kôt icapôr
to apa.
Na ri ate ijamãr xà ita pyrên,
imã amji kĩnti.

⁵ Ne pom carà cahàcre jamãr catêjê,
hãn ne ampo pê curê xwÿn atajê cunea jipôc ri
cumã harte,
ita kôpit na mã,
ca ate cute me icurê xwÿn catêjê kam mare mã,
gàpàn xà wÿr ijator.
Ne ate ijator ita kam,
quê nee me icurê xwÿn itajê nõ jũ mã iton nare.
Ca hãn ne ina amji tohpôj to hanea,
pom quê hãn ne me catia na me amji tohpôj he.
Ne gôtpê ikôm xà kam
imã ampo cacô impejti ata to hipu tu, mã ajxwÿ,
ca imã agô.

⁶ Ne quê ha amã ikĩnti itaa na, imã gahkre pej.
Na ca ha imã gâhcãjrën to axãm itaa na, wa ha
ahnaa ty,
ne itÿj gÿrkwa kam amji to ipijapar rohnÿtti mã.

32

*Cu ha Pahpãm mã pahte me to kên xà na me
amji jarëna menrcer*

¹ Ýhÿ me ikwÿ!

Ampo pyrên cu ha ame pajakry?

He Pahpãm te me pamã, por pahte harkwa jirô
pê me pahpÿm,

ne ihkaj na me pahkên xà ton atajê jicu,

ne to tojnô ne ihhur ata pyrên,

cu ha ame pajakry.

² Por Pahpãm te ampo kên ton atajê na

me pajarën kên nare atajê pyrên,

cu ha ame pajakry.

Por me pahcaxwãm pê

me pahte amji kam me pajapac xà hêj xi nare
atajê pyrên,
cu ha ame pajakry.

³ Ne pê wa cumã ite ikên ton xà to icakôc nare ri
mã,
ajco amcro cunea kam icwÿr to amji pectu, ne
ipeacre.

⁴ Ỡhÿ, ijõ Inxũ pê Pahpãm,
wa itÿj ite ikên ton jahpan xà na,
ajco amcro me caxwa cunea kam ate ito kên xà
atajê cajpê,
ne ramã ipê icarôt jamre to mõi te hajÿar,
pom quê pyt cacro atàr to incrà to ipa he.

⁵ Jicu xà kam, pê wa amji mã:
“Wa ha Pahpãm mã ite to kên na amji jarê” hane.

Pê wa amã ikên xà cunea na amji jarê.
Ne nee pê wa ite ampo kên ton xà atajê nõ to apê
ipimxur nare.

Ne ite amã ihcunea to icakôc xà ata kam,
pê ca ampo to ite ato kên atajê cunea to tojnõ, ne
hicu.

⁶ Ne por mehcunea mã akĩn,
mã amji mã me ato ihhimpej atajê te ri,
ihtÿjme amã amji cajrên to ipa xà.
Mār quê jũ caxuw me hÿrmã ampo kên catia te
cator xà ata kam,
nee cute me amã amji cajrên catêjê wÿr cator
nare.

⁷ He apêa ri ito apimxur catê.
Ca ampo kên atajê cunea pê ito amxu ne itête
amtà.

Wa ate itête me cupê gàm̀t̀ar x̀a ita pyrên ijakry
to
k̀ỳj cati p̀ea m̀ã, am̀ã cre.

⁸ Ỡhỹ me ikwỳ, Pahpãm te me pamã amji jarên
to:
“Wa ha jũ ri me amõr x̀a ata jõ pry to me amã
hahkre,
ca ha ihkõt me mõ.
Wa ha pa me gapackre, ne me gamãr to mõ.

⁹ Na ca ha nee me apê cawrô me,
cawrô cahàcre jũpar nare atajê te mempar
prãmte,
mehkrã na hê,
ne jũ kam me to mõr x̀a ata wỳr
mehkjên to meipa atajê pyr̀ac nare” hajỹr.

¹⁰ Ỡhỹ me ikwỳ, ampeaj kam ri,
mehkên catêjê hãn ne me amji pupun kên to
ihkryjre nare.
Ne quêt me Pahpãm to amji mã mehhimpej
catêjêatajê ri,
Pahpãm te me to ihhêj rũm pryjara pyr̀ac,
ne ma mentête hara to kwỳcto ipa ita na,
ampo kên atajê cupate.
Ne ihtỳj hàhcajrêan kam, cumã mehkĩan kam,
mentête hàmt̀ar to ipa.

¹¹ Ne pom ca me acunea catyt kam me apa atajê,
me acunea me gakry!
Ne Pahpãm te me ato impejti x̀a atajê pyrên
hanea ne me amã amji kĩan ne!
Pom ca me amji mã kam gapac pejti,
ne catyt kam me apa itajê,
me gakrya ne,

ne pom me gakryti itajê to, me cumã cre!

33

Pahpãm to hãmnan na mencter

¹ Ýhỹ me ikwỳ, por ca me acunea catyt kam me
apa atajê,

Pahpãm pyrên me gakrya ne.

Mempejti catêjê te me Pahpãm mã catihti,

ne impejti jarên xà ri quêt ahnaa.

Na ca ha atỳj me cumã cati ne impejti jarê.

² Ca ha Pahpãm mã catihti ne impejti jarên xà
ata kam,

atỳj me cumã cre ne me gækôr xà cakô,

ne cumã cuhkônre cakô.

³ Ne Pahpãm mã me acrer xà intuwti to

kỳj cati pêa mã, me cumã cre,

ne cuhtôj cajrôn pejti ata to,

ca ha me gakryti to me cumã cre.

⁴ Ne mễr ampo na mã cu ha me to hajỹr to prãm?

Nee mã ampo na nare, he Pahpãm jarkwa pê ri
quêt,

ampeaj kam, ne catyt kam,

ne quêt cute ampocunea ton xà na,

ihỳj amji jarkwa na amji kampa.

⁵ Ne Pahpãm mã, pjê kam mehkrĩ atajê cunea
kĩn,

mã me hamãr to impejti.

Ne cumã ihỳj catyt kam me ipa atajê kĩn,

ne catyt kam, cute mehkwỳ to amji kam hapac
na

cumã me to prãm.

6 Pê Pahpãm ihcakôc xàa to, cama ihcakôc,
ne ramã cõjkwa to,
ne kamcaxêre me ampo cunea ihkrĩ atajê to.

7 Pê Pahpãm cõxwa cunea to cuprõ, ne hÿr xàa
kam hÿr,
mãr quê hàhhuc tu rohnÿtti mã.

8-9 Pê cama Pahpãm pjê ton xà ata to cumã
ihcakôc,
pê ramã pjê amji to,
ne ampo cunea te amji ton xà na cumã harkwa,
pê ramã ampo cunea amji to.

Na ca ha pjê cunea kam me akrĩ itajê,
ate atÿj amji mã me Pahpãm cupa xà.
He me pahcunea mã,
pahte amji mã me Pahpãm cupahti kam
me cumã amji jarên xà.

10 Ne mër ampo na mã pahte me to hajÿr xà?
Nee mã ampo na nare.
Pahpãm ihtÿj krĩxàre te me ajpën par xà kêanre
atajê to
me cupê hamre,
mãr quê nee ihkôt me ampo kên ton to me ipa
nare.

11 Ne quêt Pahpãm te ampo na amji ton xà ata ri,
nee ihkôt hamre xà nare,
ne ihtÿj quêt cute ahna amji ton xà, ne ahna to
hãm ita na.

12 Pê Pahpãm cute me pahto hõ tekjê xà caxuw
amji mã me pahcapi,
na ri hÿrên me pajakryti.
He ampeaj kam quê ha jÿ ri, krĩ nõ kam,
Pahpãm toamji mã me hõ Pahhiti,

ne por toa amji mã mehhimpej atajê,
quê ha ihtýj hanea ne me hakry.

13 Ne ampo na mã
cu ha cumã cati me impejti to cumã me cre?
Nee mã ampo na nare.
Côjkwa pñn Pahhiti pjê kam mehcunea mehkrĩ
atajê cunea pupu.

14-15 Ne cutea ri me pamã pahte amji kam me
pajapac xà ton,
ne ihtýj pahte me ampo cunea ton atajê na me
pahpupu,
ne kam amji kampa.
Ne ihtýj ikrĩ xà ata pñn pjê kam,
por mehcunea mehkrĩ atajê pupu,
cwýrjapê cu ha pahtýj me cumã cre.

16 Ne mër ampo na mã cu ha me cumã cre?
Nee mã ampo na nare.
Jũ wýr quê Pahpãm krãhtare jõ pahhi tehcajpar
nare kam,
quê apu amji mã hamã, ne curê xwýn tohjê.
Ne quê ha te krãhtare pahtýj cacrô,
quê Pahpãm cumã carôt jõr nare,
quê nee ihtyc xà ata jahpan nare.

17 Quê me pamã cawrô carôt týjti cati cacrô,
jũ wýr quê Pahpãm ihtehcajpar nare kam,
quê cawrô ata me pahcurê xwýn pê me pahpytà.

18 Ne Pahpãm ihtýj quêt amji mã me hũpahti
atajê jamã.

Cu ha me Pahpãm jãhcaprĩa kam,
cumã me pahkĩn rohnýtti mã ata te,
me pahtehcajpar xà naaracri me hikaj,

quê ha ihtỳj me pajamār to ipa.

¹⁹ Ne quê ha ihtỳj pahte me pahtyc xà jahpan na
me pahto,

cu ha me hahpa.

Ne prām catia te cator xà ata kam,

quê ha nee prām ata te me pajipej na hamār
nare.

Ỡhỹ me ikwỳ,

cu ha Pahpām te me pahto impejti itajê cunea
pyrên

me pajakryti na cumã me amji jarẽ,

ne cumã me cre to hane he.

²⁰ “Ỡhỹ me ijõ Pahhiti, apê me itehcajpar catê,
ne apê ampo kên pê itête gàmtar catê.

Na wa itỳj aracri ahna me gikaj to me ipa ita na.

²¹ He apyrêan ri me ijakryti.

Na wa itỳj apejti ita to amji mã me ihmpej to me
ipa.

²² Ne wa itỳj cormã aracri me gikaj to ipa ita kam,
ca ha gàhcaprĩa kam, amã me ikĩn ita na” hane.

37

*Mehkrã kên mehkên mã me acjêj, ne mehkã
pej mempej mã me acjêj na mencrier*

¹ Ỡhỹ me ikwỳ,

nee ca mehkã kên catêjê jũ na ame akrihkrit to
me apa nare.

Ne nee ame hũ na cute mehkên ton atajê kĩn
nare.

² Ampo na? He me cupê ahtu te êê ne apu incrà
pyràac,

quê ha me ahna ahtũm nare quê ha me hamre.
He ampeaj kam ri me cupê pøre pit,
na quê haihtỳj me hamre tu.

³ Ca ha cõjkwa kam me Pahhiti pê Pahpãm to
amji mã me ahimpej,
ne me ampo pej pit ton to me apa.
Mã cute me amã pjê jõr, ca kam me akrĩ,
mãkam me atête ampo kên pê amtà.
Ne ca ha hàmtàr xà ata kĩa kam, kam me akrĩ.

⁴ Ca ha Pahhiti cukwa kam,
me amã amji kĩnti kam me apa na,
quê ha ihtỳj me amã,
ate amji mã me ampo na prãmti xà atajê cunea
gõ.

⁵ Ne ca ha Pahhiti mã me ate amji kam me gapac
xà cunea gõ,
mãr quê taa, ate amji kam me gapac xà to
ihhimpej.
Ne ca ha ate amji mã me toahimpej to me apa
na,
quê ha me ato imejti to hane he.

⁶ Pom quê pyt hapõj mã mehcunea me hàhcujro
pupũ,
ita jĩkjê na,
quê ha Pahhiti mehcunea te me apupun na me
to,
mãr quê cutea me ana amji caxàr na me gahkre
pej.
Ne me pahkrã jimoc kam pyt ihkrĩ, mã me ihprà
pupu,
ita jĩkjê na,
quê ha Pahhiti ihtỳj mehcunea te catyt kam me
apa na,

cute megahkre pej na me to,
quê ha me gahkre pej.

⁷ Na ca ha aracri, amji mã me aprĩa kam,
me Pahhiti te me atehcajpar xà na me hikaj.

Ne quê mehrã kên catêjê
hãn ne me ampo kên ton to me ipa xà ata kôt,
amji to me cati to me ipa,
ca ha nee me hũ na ame akrihkrit to me apa nare.
⁸ Ne nee ca ame kam acryc, ne me kam acàcàc
nare.

Ne nee ame hũ na ame akrihkrit nare.
Ampo na?

Ca ha ate, cute me ampo kên ton ata kam
akrihkrit na,
quê ha ihtỳj ate ampo kên ton wỳr ato mỗ.

⁹ Ne quê ha Pahhiti mehrã kên atajê
mỗr pejti kam, me to hamre hiahpuro.
Ne por ca quêt
me Pahhiti te mehkên mã me hàr xà pê
me hũtàr xà na me hikaj atajê,
quê ha ihtỳj cute pjê to me cumã hũjahkre ata
kam
me amji to ajpa.

¹⁰ Ne quê ha mehrã kên atajê na ahtũm nare,
quê ha me hamre partu.
Ca ha tee ame hapê, ne nee hipêr me jũm mã
acator nare.

¹¹ Ne quêt cute amji to mehkryjre prãm atajê,
quê ha ihtỳj cute pjê to me cumã hũjahkre ata
kam me amji to ajpa.

Ne curia, quê ha mehcarĩcti kam,

nee amji mã me ampo kên cupa nare kam me ipa.

12 Ne mehrã kên catêjê tee cute catyt kam me ipa itajê to kên prãmte, ahna ame ajpẽn kampa. Ne ihtýj me kam incryac kam ame wa gyj to me ipa.

13 Ne Pahhiti mã ramã mehrã kêanre atajê jamre xà jõ amcro jahkre pej, na ri cama ame ahna acxa.

14 Ne ramã mehrã kên catêjê te me hõ wapo xwahhihti tohpøj, neramã me hõ cuhê na cute ame amji cohe, cute me cupê hamreare atajê me, catyt kam me ipa atajê jipej prãmte.

15 Cakrô, quê ha nee me to hajýr nare. He quê ha me hõ wapo xwahhihti atajêa me ahna cuhkõnre japôc, ne me hõ cuhê itajê, quê ha hanea ne me cupê impàt pa.

16 Pahpãm mãa, catyt kam me ipa itajê pê ampo crêre atajê ri, mehrã kên mã ampo jàhtôti itajê jirôa pê impej.

17 Ampo na? He quê ha Pahhiti mehrã kêanre atajê pê me carôt to hamre, ne quêt catyt kam me ipa atajê, quê ha mehtehcajpar to impeaj ne.

18 Quê ha Pahhiti amcro cunea kam, catyt kam me ipa atajê jamãr to ipa, quê ha ihtýj cute me cumã pjê jõr xà ata kam,

amji to me ipijapar to me ipa rohnýtti mã.

19 Ne quê ha me hỹrmã ampo kên catia te cator
xà ata kam,

quê ha nee me to hamre nare.

Ne quê ha me hỹrmã prãm catia cato,

quê ha ihtỳj me cumã hõ.

20 Ne mehkrã kêanre catêjê,

quê ha me acto tu.

Ne Pahhiti curê xwỳn atajê,

quê ha me cupê põ kam pĩrã pejti atajê pyràac,
ne êê ne me hamre.

Ne me cupê cuhy kũm te apu hamre pyràac,

ne ma jũ kam me acto.

21 Ne mehkrã kên catêjê hãn ne mehkwỳ pê ampo
cwa,

ne nee hacpỹ mã me hõr na me amji to hũjahkre
ata nã,

me amji jarkwa par nare.

Ne quêt catyt kam me ipa catêjê ri me
hàhcajrẽan kam,

ampo to mehkwỳ tehcajpar to me ipa.

22 Pahhiti te mehkrã kam harcô mẽn atajê,

quê ha pjê to cute me cumã hũjahkre ata kam

me amji to ipijapar rohnýtti mã,

ne mehkĩnte,

cute mencrôn atajê, quê ha me mõr pejti kam me
to hamre.

23 Ne quê ha Pahhiti pry kam jũm mẽ ata,

quê ha catyt kam pry ata kôt ipa,

quê ha jũm ata mã cute amji kam hapac xà kĩn
hyre nare.

24 Ne Pahhiti me hũhkra na cucwa ita kam, quê
ha me ajhu,

ne nee me ipihur tu nare.

²⁵ Pê wa icuprý pê mã,
Pahhiti te jũmjê pejti te catyt kam me ipa atajê
mã hikran na
me hõmpun nare,
ne ahnaa ramã iwej.
Ne nee hanea ne,
rý ite mehkra nõ te apu hõ na hàhwýr to mõr na
hõmpun nare.

²⁶ Ne ihtýj cumã ampo,
mã hàhcajrënti kam to mehkwyè tehcajpar to ipa.
Ne quê ha Pahhiti ihtýj mehkra itajê to impej,
ne ma me hamã.

²⁷ Ne ca ha ate ampo kên ton to apa ata pê amji
to awpjê,
ne quêt ate ampo pej pit ton to apa xà ata kam,
quê ha Pahhiti ihtýj gõ pjê kam me akrĩ rohnýtti
mã na me ato,
ne ampo kên cunea pê atête hàmtàr to ipa.

²⁸ Ampo na?
He Pahhiti mã catyt kam, cute mehkwyè to impejti
atajê kĩn,
mã me to impejti to ipa.
Na quê ha nee cute amji mã me to hajýr to
ipacatêjê mã hikran nare,
ne ma mentête ampo kên pê hàmtàr to ipa
rohnýtti mã.

Ne quê ha mehkĩnte
mehkra kên tàmxwý atajê me mõr pejti kam,
mehcunea me hamre.

²⁹ Ne catyt kam me ipa atajê,

quê ha Pahhiti te me cumã pjê to hũjahkre ata
mã me axà,
ne kam mehkri rohnÿtti mã.

³⁰⁻³¹ Ne catyt kam me ipa catêjê kam ri,
ihtÿj hõ Pahpãm te amji kam hapac xà,
na quê ha nee catyt kam ipa xà ita to ihcupan
nare.
Ne ihtÿjmehcakôc xà te amji jahkre pejti to
mehcakôc to me ipa,
ne cute me hapackre xà atajê, quê ha mehca-
jpuaw.

³² Ne mehkra kèanre atajê ri,
ihtÿj pry cahtiri,
catyt kam me ipa atajê jikaj, cute me hipej
prãmte.

³³ Cakrô, quê ha nee Pahhiti mehkra kên jũhkra
mã,
catyt kam me ipa atajê incjêj na me hamãr nare.
Quê ha ma cute mehcukij catêjê wÿr me to axà,
quê ha Pahhiti, cute mehkên mã me mên xà ata
na
nee me hamãrnare,
ne taa mentête amta.

³⁴ Ca ha atÿj me Pahhiti jikaj,
ne cute amji kam hapac xaa kôt me apa.
Quê ha ihtÿj jũ caxuw ato acati,
ne cute amã pjê to hũjahkre ata, quê ha ihtÿj
amã cugõ,
ca ha to gõ tekjê.
Ne quê ha akam mare mã, mehkra kênmõr pejti
kam me hipej.

³⁵ He pê wa ramã ito jã to, cute ita ton na hõmpu.

Pê hũmre nõ ata ihkrã kêanre,
ne hàprêa kam ajco mehkwy to kên to ipa.
Ne cute me to kên to ipa xà ata kôt,
cute amji to cati to hajyar,
pom quê pjê impejti kam pĩ ihkà to ipa,
ne catia to cati he.

³⁶ Cakrô, mã ahna ahtũm nare, mã hamre,
ata jĩkjê na ri cute hajyr.
Wa tee apu hũmre ita krĩxà japê,
mã ramã hamre, wa nee ite hipêr hõmpun nare.

³⁷ Ne ca ha catyt kam me ipa catêjê me, mempejti,
ne nee ame ipijapu to ipa nare atajê kôpĩr to me
apa.

Quê ha ihtyj cumã mehtãmxwỳ hàhtôa.

³⁸ Ne mehkĩnte, cute mehkên ton to me ipa catêjê
atajê,

quê ha ihtyj me to hamre.

Quê ha mehkĩnte nee me cumã mehtãmxwỳ
nare.

³⁹ Ne quê ha ihtyj Pahhiti,
ampo kên pê catyt kam me ipa catêjê pytà,
ne ampo kên te me hỹrmã hapôj xà atajê kam,
quê ha cupê ikre tỹjti ata pyrãac, ne ihtyj
mentête amtà.

⁴⁰ Ne ma Pahhiti te mentête hàmtàr xà ata wỳr
me pra,

quê ha taa mehtehcajpa,
ne mehkrã kêanre atajê pê me hũtã, ne mentête
amtà.

42

Jũm xũmre ita hũrkwa pê amp̃ya mã Pahpãm mã amji na increr xà

¹ Ỡhỹ, Inxũ Cati, ca ihhêj ne ipê amp̃ya mã apa. Pom cõjkwa crà kam, carà mã hatuj xà jõ cõ to kõrti, ita na mã ite, ne wa apê amp̃ya mã apu ipa.

Na wa hacp̃ya mã awỳr amji jaxàr to prãam to prãm, mãm cu hipêr ajpẽn pupu, ne ajpẽn cahi na papa.

² Inxũ tĩr rohnýtti mã ata, he ihhêj rũm apê cõ, ne imã ato kõar to kõr. Ne jũ caxuw mã wa ha ajte awỳr icato, ne ite ato acati prãmte imã akĩnti ita na amã amji jarẽ?

³ Me icurê xwỳn catêjê me icukij to:

“Mẽr jõ ri mã cõjkwa kam Apãm Cati ita? Ihhêj ne hamreare” hane.

Cwỳrjapê ri imã amji kĩn nare, ne ipeacre, ne wa ijapàn nare kam, amcro me caxwa cunea kam amrã.

Mã ito cacõ pit ajxwỳ.

Ne ito cacõ pijaxwỳr ita pê ihhêj rũm ijõ, wa to pit mã apà.

⁴ Wa hãn ne ituwre na

mam ite ato amji kam ijapac xà atajê to amji japackre,

ne ijĩ cunea kam ikàj xà pyrentu.

Pê wa me ikjêjê jàhtõa to ajco amji kõt ipa, ite me ato amji kam ijapac xà jũrkwa wỳr.

Ne me icuhtom pej pêa mã,

me imã amji kïan kam me ipa,
ne ajco me icrear kam
apê Inxũ Catihiti na me ijũjarên to me ipa.
Ata to wa amji japackre.

⁵ Ne mër ampo na mã wa imã amji kïn nare ne
ikrihkrit ita na ipa?
Xà quê ha ajkĩ Inxũ Catihiti ita hipêr itehcajpar
nare?
Hãpà! Quê haihtýj hacpỹa mã imã amji kïnti na
ito.
Cwýrjapê wa ha hacpỹa mã Inxũ Cati to amji mã
ihhimpej,
ne to amji japackre, ne to cati prãmte wa ha
cumã:
“Apeaj to apej,
ne apê Inxũ Cati pê Pahpãm
pê ikên pê ipytàr catê rohnýtiti mã” hane.

⁶⁻⁷ Wa Pahpãm jũrkwa me, me ikjêjê pê, ampýa
mã ipa,
ne Cõpijapjêr jõ cõ jatuj xà na kënti itajê kam
ikrĩ.
Mã kën cati itajê pïn, cõ catia ne ikam ajxwý,
ne kypê hàhkrihkrit nare, ne tee icuran prãm.
Ita pê ihhêj rũm imã amji kïn nare te ikam
ipijaxwýr.
Cwýrjapê ri imã amji kïn nare ita pê ihhêj rũm
ijĩ cunea kam ikàj xà,
ne Pahpãm te ri imã amji kïn nare ita na iton,
na wa itýj to amji japackre.
⁸ Ne amcro cunea kam Pahpãm imã:
“Imã akïn rohnýtiti mã” hajýar to pyt.

Ne wa caxwa ri cumã cre, ne cumã:
“Mehcunea jirôa pê apeaj to apej” hane.
Ne itÿj cumã icakôc ne cumã:
“Apê ite amji kam ijapac xà xakat,
na ca ha atÿj ijamãr rohnÿtti mã” hane.

⁹ Pahpãm pê ikên pê ipytàr catê, na wa cumã:
“Ca ihhêj ne ate ito gapac kêt!

Mã me icurê xwÿn catêjê ame ito kêanre,
wa imã amji kÿn nare kam ipa” hane.

¹⁰ Mã amcro cunea kam me icurê xwÿn catêjê
ame ina xwÿ,

ne me imãn to:

“Jõ ri mã Apãm Catihti ita?

Ihhêj ne hamreare ita kam,

jÿ wÿr quê ha atehcajpa” hane.

Ne cute me imãn xà ita pê ihhêj ne ramã me
icuran to mõi.

¹¹ Ne mër ampo na mã wa imã amji kÿn nare,
ne ikrihkrit ita na ipa?

Xà quê ha ajkÿ Inxũ Catihti ita hipêr itehcajpar
nare?

Hãpà! Quê ha ihtÿj hacpÿa mã imã amji kÿnti na
ito.

Cwÿrjapê wa ha hacpÿa mã Inxũ Cati to amji mã
ihhimpej,

ne to amji japackre, ne to cati prãmtecumã:

“Apeaj to apej,

ne apê Inxũ Cati pê Pahpãm pê ikên pê ipytàr
catê rohnÿtti mã” hane.

43

Tawi te Pahpãm mã amji cajrën na mencred

¹ Ýhÿ, ijŏ Pahhiti pê Inxũ Cati,
me icurê xwÿn itajê kêanre, ne ampeaj kam
mehhêj xi,

ne nee me ato amji japackre prãm nare.

Ne cute me ijarën to kêanre atajê pê ipytà.

Ne me cumã ijarën to:

“Imãa cupê jũm pejti ata” hane.

² He pom apê ampo kên pê ipytàr catê ita?

Nŏ na mã ihhêj ne ate imã hikran.

Mã me icurê xwÿn imã amji kãn nare na me ito,
wa imã amji kãn nare kam ipa,

ca ihhêj ne nee ita na ito amji japackre nare.

³ Pom hãn ne hàhcujro xà,

awcapàtkô kam jũm pictor ata tehcajpa

mã hacpÿa mã pry kam ajhu,

ita kôpit na, ca ha iwÿr garkwa te ijapackre xà
nŏ hêj xi nare,

pê ihhêj rũm gàhcujro xà nŏ ata kujate,

mãr quê hacpÿa mã awÿr ito amji jaxà.

Ne ate ijapackre xà ita kôt,

wa ha hacpÿa ne Xijãw jŏ hàpkàjti na

ite atoamji japackre xà jũrkwa kam akrĩ xà ata
wÿr amji jaxà.

⁴ Ne ate imã amji kĩnti wÿr

ito amji jaxàr xà ata pyrên ijakryti,

ne hahpan xà na wa itÿj amã ampo gŏ.

Ne amã ijàkôr xà cakô, ne amã icrer to:

“Apê imã amji kĩnti jŏr catê xakat” hane.

⁵ Ne mër ampo na mã wa imã amji kãn nare

ne ikrihkrit ita na ipa?
Xà quê ha ajkĩ Inxũ Catihiti ita hipêr itehcajpar
nare?
Hãpà! Quê ha ihtỳj hacpỹa mã itehcajpa ne imã
amji kĩnti na ito.
Cwỳrjapê wa ha hacpỹa mã Inxũ Cati to amji mã
ihhimpej,
ne to amji japackre, ne to cati prãmte wa
hacumã:
“Apeaj to apej.
Ne apê Inxũ Cati pê Pahpãm pê ikên pê ipytàr
catê rohnỳtti mã” hane.

51

*Tawi te to kên na amji jahkre pej, ne Pahpãm
mã cuteto tojnõ na hàhwỳr na mencerer*

¹ Ijõ Inxũ pê Pahpãm, icaprĩa ne.

Wa itea ikên xà pê ampo kên ita to amji tũm.
Ne amã ikĩn ne amã ijapê rohnỳtti mã ita kam,
ca ha imã ikên cunea cuhhõ,
ne nee hipêr to amji japackre nare.

Ite acuna mã ampo kên ton ita kam ri amã
ikêanre.

Na ca ha imã ite amji kam ijapac xà kênkam,
ite ikên ton ata to caprã.

² Ne gàhcaprĩa kam, ite ikên ton ata cunea pê
icuhhõ,

ne ite garkwa jirô pê ipỳm ata hur pa,
ne to tojnõ, mār wa hacpỹa mã itetet.

³ He ramã imã, ite to ihcupan xà itajê cunea na,
amji jahkre pej,

na wa amã ahna amji jarẽ.

Ne ikên xà itajê, ihhêj ne icunaa mã imã hikwa,

na wa hõtpê to amji japackre.

⁴ He wa ite nee jũmjê cuna mã ikên xà ita ton nare,

ne acuna mã wa ite ton.

Ne itỳj ate ita cwỳrjapê ito kên xà na ramã gahkre pej.

Ne ca catyt kam apa na ri ate icurê mã imên xà ita caxuw,

quêt ampeaj kam apejti.

⁵ Pê wa ipỳm pêa mã ramã ite amji kam ijapac xà kêanre.

Ne ampeaj kam pê wa ipỳm pêa mã,

ramã ajpên acuna mã ampo kên itajê ton to mõ.

⁶ Ne amã, ate amji kam gapac xà impejti, hêj xi nare ita pyr na

ito prãm,

mãr wa catyt kam, ihêj xi nare to ipa.

Na ca ha imã ate amji kam gapac xà impejti,

krã kreti ita to hahkre,

ne imã agõ.

⁷ Ne itête imã, ite amji kam ijapac xà kên tũm ita cuhhõ,

wa itetetti to hanea, pom quê hácwỳn jaka he.

⁸ Ite ato kên jahpan xà na,

ate imã amji kĩn nare ne ipeacre na iton.

Ne ita caxuw ca ha hacpỹa mã imã amji kĩnti na ito.

Mãr wa ate ito impejti ita pyrên ijakryti to amã cre.

⁹ Ne ate imã ikên cunea ton itajê to caprãr ne ihhur partu na,

imã ato prãm,

mãr ca nee hipêr hõmpun nare.

Ne ite acuna mã ikên ton ita totojnõ,
ne nee hipêr to amji japackre nare.

¹⁰ Ýhỹ, ijõ Inxũ Cati,
imã ite amji kam ijapac xà tetetti impejti gõ,
mãr wa ato pit mã hupkre cahkô to ipa ita na.
Ne ite ato amji kam ijapac pejti xà caxuw,
imã ite amji kam ijapac xà tuwti gõ.

¹¹ Ne nee amji tète põ mã imên nare,
ne nee ipê ikam Acarõ Pejti ita caxàr nare,
ne quêt hipêr ajpên kam pahhônco na ito.

¹² Ne cama hipêr imã ate ipytàr pyrên ijakryti na
ito,
ne ita caxuw ite akam ijapac prãm na ito,
mãr wa akampa.

¹³ Ca ha ito hajỹr jirô pê mã,
wa ha itỹj cute mehkên ton catêjêmã,
ate me imã garkwa jirên itajê to hahkre,
quê ha me gahkre pej,
ne hacpỹa mã awỳr me amji jacjê.

¹⁴ Ijõ Inxũ Cati, apê ampo kên pê ipytàr catê,
ne nee ca ite jũm curan xà ata kôt amji mã
ihcuhtom nare.
Wa ha imã amji kĩa kam, mehcunea mã,
ca catyt kam apa, ne apejti na garên to ipa.

¹⁵ Ijõ Pahhiti, mehcunea mã icakôc na itehcajpa,
mãr wa itỹj me cumã acatihti ne apejti na ato
ijàmnan to ipa.

¹⁶ Ne ite amã ampo to acajpuaw prãmte,
ite amã ampo pijapar to caxàr xà ata na, nee amã
ihkĩn nare.

Ca ha ma apu ite amã ampo jõr xà atajê caca nare
na mã,
wa ha ramã amã cugõ ne to capa.

17 Ýhỹ ijõ Inxũ Cati,
wa ite ampo to acajpuaw prãm xà ata na amã
ihprãm nare,
ne quêt amã icrire na ito prãm.
He wa ite ikên ton ita to amji japackre, ne imã
amji kãn nare,
ne ipeacre ata na ri amã ito prãm.
Ne ite ikên ton jicu ne akôt pit mã ipa to prãm
ata kôt,
ca ha ina amji capa.

18 Ýhỹ Pahpãm, ate itehcajpar xà ita na,
ca ha hanea ne me akwỳ cunea tehcajpa.
Ne por ramã Krĩpinkrên tète kwỳc nare,
mã me curê xwỳn te ame to kêanre,
na ca ha hipêr gâhcajrêan kam
Xijãw jõ kên cahê na krĩ ata to impej, ne
ihtehcajpa.

19 Ate me itehcajpar jahpan xà na,
wa ha ihcunea na me amã amji gõ.
Ne ahna ate me ijahkre pej xà na,
wa ha me amã pryti krahti xũmti nõ tocapa,
ne catyt kam me to akam ijapac to me ipa.

67

Me hõ kěhkěn pyrên me pajakry na mencred

1 Ýhỹ, me ijõ Inxũ Cati, me icaprĩa ne,
ne me ikrã kam garcô mẽ, ne me ito impej,

mãr wa me ipej.

² Mãr quê pjê cunea kam, mehcunea, krĩxàre
mea mã,
ate amji kam gapac xà impejti na me gõmpu,
ne mehcunea apê me hũtâr catê na me gahkre
pej.

³ Ỡhỹ, me ijõ Pahpãm,
imã krĩxàre cunea te acatihti na me garẽn na me
to prãm.

Ne hanea ne imã ampo kra cuneate apejti na
me garẽn na me to prãm.

⁴ Imã mehcunea mã amji kĩn,
ne me hakryte amencrer na me to prãm.
Ampo na?

He caa ca ha quêt catyt kam mehcukij jirô pê
mempej to impej,
ne mehkrã kên to kên,
ne pjê cunea kam mehkrĩ atajê japackre
ne ma me to ahimpej to apa.

⁵ Ỡhỹ, imã krĩxàre cunea te acatihti na me garẽn
na me to prãm.

Ne hanea ne imã ampo kra cunea te apejti na
me garẽn na me to prãm.

⁶ Ỡhỹ me ikwỳ, pê Pahpãm me pamã me pajõ pjê
gõ.

Ne ramã cute me pahkrã kam harcô mẽn,
ne me pamã pajàprà cunea jõr.

⁷ Pê Pahpãm ramã me pahto impej.

Ne imã pjê cunea kam,

mehcunea te amji mã me hũpa to ipa na me to
prãm!

73

*Pahpãm catyt kam mehkrã pej me mehkrã kên
to ipicokjêr na mencrer*

¹ He imã, Ixaher catêjê te amji kam hapac xà
cunea kam
mehkên nare, ne mehtetetti atajê caxuw ri,
Pahpãm peaj to impej na,
imã hahkre pej.

²⁻³ Ne mam pê wa nee hahkre pej to hajÿr nare.
Pê wa mehkrã kên me,
amjia kôt ame ipa catêjê atajê jũ na,
apu cute me amji kam hapac xà pê mehàhcukrêj
cati atajê kîn.
Na pê wa ajmãr Pahpãm kôt ipa xà ita na atij, ne
ipòm,
ne ajmãr ikên mã axà.

⁴ Ampo na?
Me cumãa, cute me amji kam hapac xà cunea
kam mehcarĩcti.
Ne nee ame hà nare, ne me capēnti, ne mehtÿjti.
⁵ Ne me cumãa, cute me amji pupun xà kēanre
nõ hamreare.
Pom ahnaa mã mehkwy te me amji pupun xà
kēanre to
me amji pupu ita na,
cute me hajÿr nare.
⁶ Ne por me hakràj cati na amji to me ipipē to me
ipa atajê ri,

ihhêj ne me cumã impeaj to impej.
Ne ramã cute me cupê hamreare,
ne me cupê mehkryjreatajê to me hàprê to me
ipa to

cute me amji pyrác tu.

⁷ Ne cute amji kam me hapac xà kên to pit mã,
cute ame caxwÿn to hipu tu.

Ne ramã amji jirôa pê

cute me amji kam hapac xà kên jàhtôa to
amji to mehhimpej to me ipa.

⁸ Ne mehcunea mã xwÿ xà kêanre to me ipa,
ne ampo kên to pit mã mehcakôc to me ipa.

Ne ihtÿj mehcunea jirôa pê amji to me cati prãm
tome ipa.

Ne cute me cupê hamreare, ne mehpeacre atajê
mã mehhêj,

ne mehkên mã me irên to pit mã me amji kampa.

⁹ Ne ihtÿj cõjkwa kam Pahpãm to mehcakôc
kêanre to me ipa.

Ne cute amji to me cati prãmte,

ihÿtÿj pjê kam mehcunea mã me harkwa jirê,

ne tee ampo cunea to mehhimpej to me ipa
prãm.

¹⁰ Hõhõ, ata to ri Pahpãm na mehkwy to ihcuhê
ne mehhi kêhkê,

mã ma mehkôt me ipa,

ne ihtÿj cute me ampo jarên xà atajê kôt me ipa.

¹¹ Mã ajpên mã ame hÿjarên to:

“Quê ha nee Pahpãm ampo itajê nõ na me
pajahkre pej nare.

Quê ha Carôt Tÿjti ata nee ampo itajê nõ na
me pamã cator nare” hane.

12 Mehkrã kên catêjê te me hajÿr he.
Me cumã ampo catia,
ne ma hõtpê me ipicamẽn to me ipa,
ne ampeaj kam me hakràj.

13 Cwÿrjapê wa ajmãr ite amji jarẽn to hajÿr he:
“He wa ihhêj ne amji caprÿ to,
ite ikên ton tète amji jiprôn to ipa.
Ne mër ampo caxuw mã waikên pê ijũhkra to
awpjê,
ne to ihtetetti to prãm?”

14 Ne pom ite ipej cwÿrjapê amji cajpër xà
kêanre itajê to,
ite amji pupuan to pyt ita?
Ne wa ipej ton to ipa cakrô,
amcro cunea kam ajte ihhêjne ampo kên mã icjêj
to ipa” hajÿr.
Hõ, wa ajmãr ite amji jarẽn to hajÿr.

15 ÿhÿ ijõ Pahhiti, wa ha ampo itajê na amji jarê
na mã,
wa ha ramã ipê aracri me akwÿ kên mã me irẽn
catê hiahpuro.

16 Cwÿrjapê wa ite ampo itajê cunea jahkre pej
xà na,
ite amji to hahkre ne hahkre pej.
Na ri imãa ampo itajê jahkre pej xà nee hirã pê
nare.

17 ÿhÿ me ijõ Inxũ Cati,
wa amã icakôc prãmte gũrkwa mã ixàr,
ne ite mehkrã kên catêjê te amji kam me hapac
xà jicu xà mã mẽn na,

me hahkre pej pyrentu.

18 Ca ate mehkrã kên catêjê itajê kên mã me irên
xà itajê pê ihhêj rûm
ate pry cuwrÿhti kôt ame hÿxwÿr,
mã me hâtij to me ipa,
ne ma mehkênxà ata mã mehpÿpÿm, ne me
hamre ata pyràac.

19 Ne quê ha ihprôt pê, me mör pejti kam,
por amji mã me ampo cupahitiata pê Pahhiti te
me to hamre xà ata,
me hÿrmã cato ne me kam tẽ,
ne me to hamre partu.

20 Ýhÿ me ijõ Pahhiti, he ihhêj rûm mehkrã kên
atajê pê,
pom me amti, ne me ahna apẽ,
mã jÿ kam me cupê pra ata pyràac.
Wa ha amti ne ampra ne to ijapac kêt,
ita jÿkjê na,
ca ha ma amji cuna mã amehkrã kên catêjê atajê
caca.

21 Ne pa, pê wa ajmãr acuna mã ixãm tÿj pyrentu,
ne ajmãr akêanre na ato amji kampa.

22 Ne pê wa ihhêj rûm ipê ampo jÿpar nare ta,
ne ihhêj rûm ipê mehkrã nare ata pyràac,
ne nee ajte ate amji kam gapac xà itajê na
gahkre pej nare.

23 Cakrô ca atÿj icahi na apa,
ne awpôc rûm ate ipa na ijuwahi tu,
na wa ha nee ikên mã ipÿm nare.
Ne ikĩnte nee ate mehkrã kên atajê juwahi nare.

24 Na ca ha ate amji jahkre pejti ita to ijapackre
to mõi,

ite amji kam ijapac xà itajê cunea kam.
Jirô pê mã, ca ha ma amji wÿr ijaprô,
ne cõjkwa kam, amji jĩkjê rũm ijÿr.
Quê ha mehcunea acahê na me ipupu.

25 Ne jũm to wa aràn xà na amji mã ijõ Inxũ Cati?
He aràn xà na jũm hamreare!
Ca imã akrĩ ita kam,
wa nee pjê me cõjkwa kam imã jũm na prãm
nare.
Ne ampo na wa amji cuna mã ihprãam to prãm?
Ampo nare, he ca!
Ana wa ihprãam to prãm!

26 Quê icapēnti xà ita ihtÿj ipê hamre,
quê ha ijĩ cunea ihtÿj ipê hà,
ne apê ri imã ijĩ to ihtÿj catê.
Ne apêa ri cõjkwa kam imã,
ite amji kam ijapac xà to impej,
ne to hakràj catê rohnÿtti mã.

27 Ne por jũm apu amji tēte acurê ne ma apu
acaca ata,
quê ha ihtÿj hamre.
Ne por quê ha jũm amã hikra ne apê hawry ata,
ca ha ihkên mã amê, ne to hamre.

28 Ne wa pa ate amji cahi na ito apijapar ita na
ite amji cajpêr,
ne ahna imã impeaj to impej.

ÿhÿ me ikwÿ, Pahpãm pê ri me pantête hàmtàr
catê,
cwÿrjapê wa mehcunea mã,
cute imã ampo ton itajê cunea na, harên to ipa.

84

Pahpãm jũrkwa to me pajapac xà na menrcer

¹ Ỹhỹ Pahpãm, apê ampo cunea jõ Pahhiti,
ne mehcunea jirôa pê ampeaj kam quêt acarôt
tỳj.

Ne ampeaj kam imã ite me ato amji kam me
ijapac xà jũrkwa kĩn.

² Ne imã gũrkwa ata ri apu imõr prãmti,
ne ampeaj kam to ijapac xà.

Wa ite amji kam ijapac xà cunea to,
wa apê me ijõ Inxũ Cati tĩar ata pyrên ijakryti to
amã cre.

³ Apê ijõ Pahhiti pê Pahpãm!

Quêt ampeaj kam acarôt tỳjti!

Acatihti cakrô,

mã ihtỳj cute me ato me amji kam hapac xà
jũrkwa kam

cuwênre me, xiprôre amji mã hahê to,
cute kam amji mã intoreto ipijapar xà caxuw.

⁴ Por cute me ato amji kam hapac prãmte,
gũrkwa mã hãn ne me acjêj,

ne me hapôj atajê ri hãn ne ampeaj kam me
hakry xà,

ne hõtpê acatihti na me amã cre!

⁵ Ne por apĩn amji mã me carôt cwa,

ne ma Krĩpinkrên jõ hàpkàjti pê Xijãw na me to
hàpir,

gũrkwa wỳr me to cator prãmte atajê ri,
ampeaj kam me hakry xà.

⁶ Ne caprũm cràre nõ kôt me mõr xà ata kam,
ca ha atỳj me cumã ihkôt cô catõc ne ipijapjêr na
to,

quê ha ajpjê.

Ne quê ha hanea ne ta cakônĩnõ wrỳ,
quê ha ampeaj kam hĩpô hàhtô.

⁷ Ne me mõi kwỳa kam,
quê ha ihtỳj me carôt ita me cumã ipicamẽn to
mõi.

Ne ma Krĩpinkrên kam,
cute me ato amji kam me hapac xà jũrkwa wỳr
me cato,
ne me apê pahpãm cahàc krekà cunea jirôa pê
acati
ne apê Pahhiti impeaj na me apupu.

⁸ Mehcunea jirôa pê ijõ Pahhiti pê Pahpãm carôt
tỳjti ita,
ite amã icakôc xà ita na, ikampa.

Apê iquếtti pê Jaco xwỳ jõ Pahpãm ita, ikampa.

⁹ Pahpãm, ate amji mã me ijõ pahhi capi ne hãm
ata krã kam garcô mẽ,
ne to impeaj ne.

¹⁰ Wa ite jũ ri amji to amcro jàhtô to mir romã,
wa ha gũrkwa kam amji to amcro pyxit peaj.
Ne mehkrã kên jũrkwa pejti kam ijàhhuc romã
ri,
imã cormã gũrkwa jarkwa mã mencyêj xà kam
ixãm na
amji to prãam to amji to prãm.

¹¹ Pahpãm, apê me ijõ Pahhiti, ne apê pyt pyràac,
ne ampeaj kam acati ne apràti, ne apê me itête
gàmtàr catê.

Ne gàhcayrênti to, amã me ikĩnti kam, ca hãn ne
me ito impej,
ne mehcunea kam mare mã me ito me icati.

Ne por catyt kam, mempejti to ame ipa atajê pê
ri,
nee ate ampo pejti intê xà nare.
12 Mehcunea jirôa pê apê ijõ Pahhiti carôt týtji
ita.
He ampeaj kam ri amji mã me ato ihhimpej atajê
cunea jakry pit.

91

*Pahpãm pê ampo kên pê me pahpytâr catê na
mençrêr*

¹ Ýhỹ me ikwỳ!

Quê ha me anõ mã, ampo kên pê amji pytâr to
prãm na,
ca ha Pahpãm mã amji cajrën,
quê ha Pahpãm pê me pahcunea jõ Pahhiti-
pahtýtji ata,
ihtýtj atête amtà.

Cwýrjapê ca ha gapacta ne me pajõ Pahhiti pê
mehcunea jirôa pê
ihpahtýtji ata mã me amji jarën to,

² “Apê ipytâr catê,
ne apê ampo kên cunea pê itête gàm tár catê,
ne apê ijõ Pahpãm,
na wa itýtj ate ijamãr na amji mã ato hane” hane.

³ Quê ha Pahpãm ihtýtj
ampo kên pimxur te akên mã amën xà ata pê
apytà,

ne atête axà te acuran xà ata pê amtà.

⁴ Quê ha ihtýtj amji jarkwa pa,
ne ampo te ato kên xà ata pê apytà.

Quê ha ihhêj rŭm cupê ampo jara, ne hara to
apro,

quê ha nee ihkrac ri ampo acaxun nare.

⁵ Cwÿrjapê quê ha nee amã caxwa ri ampo kên
awÿr pra atajê cupa nare.

Ne quê ha ihprôt pê amcro kam ampo kêanre
ata awÿr cato,

ca ha nee hŭpate apu akrihkrit nare.

⁶ Ne nee amji mã, por awcapatkô kam,

hà kêanre picràn ata cupa nare,

ne nee amji mã amcro kam ampo te ame ato
hamre xà ata cupa nare.

⁷ Ne quê ha me mir ne me ty, ne awke rŭm me
ajxwÿ,

ne me tej mir ne me ty, ne awpôc rŭm me ajhu
cakrô,

quê ha nee ampo kên ato kên nare!

⁸ Na ca ha cama xa ne ankrêre ne apu rît.

Ne ca ha atÿj Pahpãm te me hŭpar nare me,

mehkrã kên te ampo kên ton atajê jahpan xà na,
cute ame to kên na me to ihtÿj tu na me hõmpu.

⁹⁻¹⁰ Ate amji jarên to:

“Pahpãm catia pê ijõ Pahhiti ata pê ri,

por curi ipimxur xà ata,

ne cupêa ri itête hàmtâr catê!” hajÿr.

Cwÿrjapê quêha nee ampo kên gŭrkwa wÿr
cator

ne jŭ mã aton nare.

¹¹ He quê ha Pahpãm côjkwa kam cumã me
hàpên catêjê mã harkwa ta,

quê ha harkwa kôt,

por ca jũ ri apu amõr xà ata kam me gamã,
ne me atête me hàmtàr to ipa.

¹² Ne quê ha me gamãr to hanea,
pom quê jũm xũmre pry kam kên teihkra par tõi
cupate,

ma hũhkra to, to huphê ne hamã he.

¹³ Ca ha Pahpãm câmtàa rũm
atỳj me acurê xwỳn pê rop jõkre hòhti me,
me cupê cagã kêanre pyrác atajê me,
me ajpu, ne me kam acuhhê, ne me tohjê.
Quê ha nee jũmjê itajê nõ ato kên nare.

¹⁴ Na quê ha Pahpãm amji mã garên to:
“Wa ha itỳj me cumã ikĩnti itajê pytà.
Ne cute amji mã me ito ihhimpej atajê, wa ha itỳj
mentête amtà!

¹⁵ Ne quê ha kam ampo kên cato, quê ha imã amji
cajrên,
wa ha kampa ne ramã curia cahê na xa,
ne pa ampo kên pê hũtà,
ne pa mehcunea te amji mã me hũpahti xà na
me to,
quê ha amji mã me hũpa.

¹⁶ Wa ha cute amji to ipijapar to irya na to,
ne cute amji to ipijaparxà ata kam,
ahnaa mã, wa ha itỳj hũtàr to ipa” hane.

95

Pahpãm to me hàmnãn na mencred xà

¹ Hacme, ne me pajõ Pahhiti pê Pahpãm to me
cati prãmte,
me cumã me pahcakõc!
Ne cupê me pahpytàr catê pyrên me pajakryti to,

cu me cumã cre!

² Hacme, ne Pahpãm to me amji kam hapac xà
jũrkwa mã me axà!

Ne curia cu ha cuna mã,
cute me pahto impejti ita pyrên me pajakryti to
cumã me amji jarê,
ne pahtỳj me cumã cre!

³ Ne mễr ampo na mã cu ha me to hane?
Nee mã ampo na cu ha me to hajỹr nare.
He me pajõ Pahhiti pê Pahpãm carôt tỳjti ata ri,
pjê cunea kam,
pahpãm cahàc cunea jõ pahhiti carôt tỳjti atajê
jirôa pê cati.

⁴ Ne pjê cunea to ihhimpej,
ne ahkre ryti rũm to ihhimpej kam pra,
nema kễn kàhti ata mã to hahê.

⁵ Ne taa cute cõxwa ton ata to ihhimpej,
ne taa hanea ne cute pjê ton ita to ihhimpej.

⁶ Cwỳrjapê cu ha ma me pra ne Pahhiti cuna mã
me pahkõn krã na me jỹ,
necumã impejti na me harê.

Hacme ne me cumã:

“Apê me ijõ Pahhiti pê me iton catê” hane.

⁷ He cupê me pajõ Pahpãam to Pahpãm,
ne me papê mehkwy, mã me pajamã.

Ne me papê hõ parxare pyràac,
mã ihtỳj me pamã me pahte ampo pej na prãm
xà atajê gõ.

Cwỳrjapê cu ha ita kam
cute me pamã ihcawpa xà atajê na me kampa:

8 “Nee ca me apê me aquêtjêa ne me gâprâr xi nare.

He pê me aquêtjê me hàprâr xi cwÿrjapê
pêpõti kam me hamreare ata kam,
ajco amji caxuw cô na me icyt to me ipa.

9 Pê wa caku te cwarênta kam,
me kam mare mã icarôat kôt
ajco ampo catia pihhoti atajê ton to ipa,
ne ajco me cumã harte,
ne ajco me cumã cô gõ,
ne ajco me curê xwÿn pê mentête amtà.
Pê mento jãa to ahna me ipupun cakrô,
cute me icapi prãmte amji caxuw me icyt,
ne ajpên mã me ijarênto:

‘Nee Pahpãm me pajamãr pej nare’ hane.

10 Pê wa caku jãhtõti ita cunea kam me aquêtjê
itajê kam icryc,

ne ma amehcaca ne pa amji mã me to icakôc to:
‘Mehkrã kên atajê te amji kam hapac xà kêanre,
ne cama ijarkwa jirô pê mehpÿpÿm to me mõi,
ne ma ame ijarkwa par caca’ hane.

11 Ne wa me kam icryac to icryc,
ne ampeaj kam ite me cumã amji jarên,
ne me ahna amji jarên tu, ne me cumã:
‘He me gũpar nare ita kam,
ite pjê to me amã ijũjahkre ata mã me acunea
xàr.

Ne kam me akôt xà ata kam,
ca ha nee jũ caxuw curi me axàr nare.

Na ca ha ita ri põti ita kam me atyc pa,
quê ha me akra pit pjê ata mã me axà’ hane”.
Hõi, me pajõ Pahhiti, amcro ita kam mepamã
ihcawpa to hane,

na cu ha pahtỳj me kampa.

110

*Pahpām te mehkwỹ mã pahhi xām te me curê
xwỳn tohê na mençrer*

¹ Pahpām pê Pahhiti te ijõ Pahhi mã:

“Icahê na, Pahhi jỹr xà kam, awpôc rũm jỹ.

Wa ha apar krac ri me acurê xwỳn atajê cunea
nõr na meto,

quê ha me nõ.

Ca ha ate me tohê na cute me gahkre pej xà na,
me hipy apar xām” hajỹr.

² Quê ha Pahpām Krĩpinkrên pĩn, ijõ Pahhi mã,
cute pjê to ihhimpej xà ata caxuw carôt cunea
gõ, ne cumã:

“Apê pjê jõ Pahhi ne acarôt tỳj.

Ne acarôt tỳjti ita to,

ca ha acurê xwỳn catêjê cunea jirô pê acuhê
partu,

ne me to ahimpej.

³ Ne ca ha me cume apijapu kam me tẽ me
ajkaam,

quê ha me acahê na me ipijapu xà caxuw,

me akwỳ me hàhtôa ne me amji to ajpẽ.

Ne me cupê pĩhhô na atàr pyràac,

ne pjê cunea kam me hàhtôa to me hàhtô.

Quê ha mentuwjê, me cumã amji kĩan kam,

Krĩpinkrên jõ kên pejti atajê kamme acajpa,
akôt me ipijapu xà caxuw” hane.

⁴ Ne Pahpām pê Pahhiti te ampeaj kam ijõ Pahhi
na amji jarẽn to hajỹr,

na quê ha nee jũ caxuw amji pê
cute cumã amji jarẽn xà ata to hapac kêt nare.
Na ri Pahpãm te ijõ Pahhi mã:
“Ca ha gõtpe apê me akwỳ jõ Pahhi.
Ne hanea ne apê imã mehcajrẽn catê rohnýtti
mã.
Ca ha apê mam imã mehcajrẽn catê pê Merquixê
pê Pahhi ata pyrãac,
ne hapua na apê imãmehcajrẽn catê pê Pahhi”
hajÿr.

⁵ Ỡhỹ Pahpãm, ca ijõ Pahhi tehcajpar xà caxuw,
cahê na akrĩ ita na.

Ne ca ha jũ caxuw pjê jõ pahhi kwỳ kam acryc,
ne mehcunea to hamre.

⁶ Ne quê ha cute jũ caxuw pjê cunea kam ate
mehcunea cukij,

ne me to apicokjêr xà jõ amcro kam ahtwỳ,

ca ha mehkên jahpan xà na,

pjê kamme hàhtôa ne mehcura ne me to hakôat
to hakôt,

ne pjê cunea kam pahhi catêjê cunea to hamre
partu.

⁷ Ne quê ha ijõ Pahhi pry cahê na cô ajpjê ata to
ikõ,

quê ha cumã carôt catia to cati,

cute me hirô pê ihcuhhê xà caxuw.

119

Pahpãm jarkwa jõ kàhhôc na menchrer

⁹⁷ Ỡhỹ me ijõ Inxũ Cati, wa ha garkwa na amã
amji jarẽ.

He ampeaj kam imã acaca xà itajê cunea kĩn!

Wa to amji japackrea to pyt.

⁹⁸ Ca götpê ate imã, ate ijapackre xà jör,
wa ite amji mã huwahi ata kôt,
ca ha me icurê xwÿn jirôa pê hãn ne ito amji
jahkre pej.

⁹⁹ Wa cute me imã ampo to hahkre catêjê jirôa
pê
hãn ne imã hahkre pej.

Ampo na?

Wa hãn ne ate imã ampo itajê to hahkre xà
impejti
itajê to amji kampa na wa.

¹⁰⁰ Wa itÿj acaca xà kampa, ne amji mã hÿpahti
to ipa,
na ri mehwej jirôa pê imã hahkre pej.

¹⁰¹ Itÿj imã garkwa par to prãm,
cwÿrjapê wa nee ampo kên ton to ipa nare.

¹⁰² Ne nee wa ate ampo na garkwa atajê ton jicu
nare.

Ampo na?

He caa pê ca imã to hahkre na ri.

¹⁰³ Ne ate imã garkwa jirên itajê cunea inxô pit!
Ne imã ihhêj ne pen jirôa pê inxô.

¹⁰⁴ He ate imã ampo to hahkre xà kôt ri imã
hahkre pej,

na wa ma apu cute me amji kam hapac xà hêj xi
xà

atajê cunea impar caca,
ne ma ame curê.

¹⁰⁵ Garkwa ita pê ihhêj rÿm
hàhcujro xà nõ te imã gõ pry kujro,
ihkôt imõr xà caxuw.

Na wa ihkôat amji kam ijapac xà to impejti to ipa.

106 Na wa ite apar na amã amji to ijũjahkre, ne wa ha itỳj ampeaj kam, amji mã ate ito ahimpej xà cuhtacti itajê kampa!

107 Ijõ Pahhiti, imã ite amji pupun xà itajê kêanre!

Ne pom ca ate imã ampo pejti na amji to gũjahkre ita na ca ito, ne imã icarôt gõ, mār wa ityc xà jahpa.

108 Ỹhỹ, Pahpãm, ate ito kênre nare ita pyrên wa ijakryti to,

ite amãamji jarên xà ita na, ca ha atỳj amji capa, ne ate ampo to imã ahimpej xà ita to imã hahkre.

109 He ihtỳj hõtpê jũmjê atajê ame icuran prãm cakrô,

wa nee ate amji kam gapac xà to, ite amji pê ijapac kêt nare.

110 Ne mehkrã kêanre atajê te me imã ipro xà ton,

ne me imã hãm, cute me to ipro prãmte, cakrô wa nee ite,

ate ampo na ito ahimpej xà atajê kamijapac jicu nare.

111 Ate imã ampo to hahkre xà itajê pê itekjêa.

Na wa ha itỳj amji mã me huwahi, ne amji caxãm pê me cunõ,

mã ihtỳj ina cuhkônre kam me imã ijakryti to.

112 Na wa ite amji mã garkwa ita par to ikrĩ, ne ahnaa to hicu xà mã mên na amji ton.

121

Pahpãm pê me pahpupun catê na mencerer

¹ Wa hân ne rît ne hàhkà jakôt pupu ne pa amji cukij to:

“Xà quê ha ajkĩ hàhkà jakôt ita pîn, cute itehcajpar catê ata cato?” hane.

² Hãpà!

He quêt Pahpãm pê Pahhiti
pê pjê me cõjkwa to ata pê ri itehcajpar catê!

³ Ne cupê me pajamãr catê, mã ma me pahto huphê ita kam,

quê nee ampo te me pahnõ mên na hamãr nare.

⁴ Ne cupê me pahkwý pê Ixaher catêjê jamãr catê ita kam,

quê nee jũ caxuw hõtxwa quê nõ ne apu hõt nare.

Ne nee apu hõt nare, ne iriat na quêt ihkrĩ.

⁵ Me pajõ Pahhiti pê me pajamãr catê,

quê ha ihtýj me pahcahê na ipa ne me pahpytâr to ipa.

⁶ Quê ha nee pyt cacro me pahnõ mên nare,

ne nee quê ha caxwa ri, putwrý na,

ampo xà me pahwýr cator nare.

⁷ Quê ha me pajõ Pahhiti

ampo te me pahto jũ mãn xà atajê cunea pê me pahpytâ,

ne nee quê ampo te me pahnõ to jũ mãn na hamãr nare.

⁸ Ne cu ha ma jũ kam me pra, quê ha ihtýj me pajamãr to mõi,

ne cu ha hacpỹ ne me amjijaxà,

quê ha hanea ne ihtýj me pajamãr to mõi.

Ne quê ha me pahto hajÿr tohãm ita na,
ne nee jũ caxuw me pajicu nare.

122

Krĩpinkrên to me hãmñãn na mencter

¹ Ijõ krĩ kam cute Pahpãm jũrkwa wÿr me ijator,
ne me imã:

“Hacme, Pahpãm to cute me amji kam hapac xà
jũrkwa wÿr!” hajÿr,
ata pyrên ijakry, ne imã amji kĩn crire nare.

² Na wa ramã hÿrmã me icator, ne itÿj Krĩpinkrên
kam ame ipa.

³ Ne ramã hacpÿ mã cute me Krĩpinkrên to impej.
Mã ramã Ixaher catêjê jakrã amehcuhê atajê te
hÿrmã me cuprôn.

Mã jũm te mehcukij to,

⁴ “Měr ampo na mã me hõ krĩ cunea pĩn,
Krĩpinkrên wÿr, me hàpir to me ipa?” hane.

Wa cumã:

“Nee mã ampo na nare!

He cute ampo pej cunea pyrên me hakryti na,
me Pahhiti pêPahpãm mã me amji jarên prãmte
ri me ipa” hane.

Hõ, ita na ri cute mehcunea mën,
mã harkwa kôt cute me ton.

⁵ Ne ita ri mehcukij xà kam hõtpê me pajõ pjê jõ
pahhi.

Ne cute ajpën kôt me harên catêjê atajê kampa,
ne catyt kam mehcukij,
ne ajkam me to impej.

Ne ita ri me cupê pro kam atajê ihcunea na,
ihtÿj me ajpën kampa.

6 Hacme, ne Pahpãm mã Krĩpinkrên kam amehkrĩ atajê cajrên.

Cu ha mehcajrên to hane he:

“Ca ha ma me hamã,
mãr quê ajpên na mehhôncoti to me ipa.

Ne por krĩ kwỳ mã, Krĩpinkrên kam amehkrĩ
catêjê kĩn atajê,

ca ha hanea ne me to impej,

mãr quê me cuxà mempej pêa mã me ipa.

7 Ne imã Krĩpinkrên tête kwỳc tỳjti me,

cute me hamãr catêjê jũrkwa tỳjti atajê to,

cuteme curê xwỳn pê, me amji pytâr pejti na me
to prãm,

mãr quê ikre atajê cunea kôt me ankrê,

ne nee ame amji mã ampo cupa nare, ne
mehcarĩcti ne.

8 Ne por krĩ ata kam, me ikwỳ me, me ikjêjê ame
ipa atajê,

ca ha hanea ne me to impej, quê mempej pêa mã
ame ipa.

9 Ne mêr ampo na mã wa ame ana ijàhwỳr to
hane?

He apê me ijõ Inxũ Cati pê Pahhiti to

ite amji kam me ijapac xà jũrkwaita,

ita ri krĩ ita kam ihcuhhê,

na ca ha ipu na amehkrĩ atajê to hanea ne impej,
mãr quê me cumã amji kĩn jakryti kam me ipa”

hane.

124

*Pahpãm pyxit peaj pê ampo kên cunea pê me
pahpytâr catê na menrcer*

¹ Ite me ikwỳ cukij to hajỹr he:

“Ỹhỹ, me ikjêjê, wa ha meacukij,
ca ha me imã me amji jarẽ.

Quê ha me parũm Pahpãm hamreare na mã,
jũ mã quê ha ampo te me pahto kên xà ata me
pahto?” hajỹr.

²⁻⁵ Mã me ikwỳ te imã me amji jarẽn to:

“Quê ha me parũm Pahpãm hamreare na mã,
quê ha me pahcurê xwỳn te me pahkam incryc
to

imprar xàata pê ihhêj rũm,

cute me pahtĩar na me pahkur xà pyràac.

Nare, quê ha cupê ihhêjrũm cô te hipu ne me
pahcuto tu,

ne ma ahpar mã hũwrya wỳr me pahto imprar,

ne irorocti pahtỳjti to cute me papĩr pyràac”
hajỹr.

⁶ Ite mehkỳ mã harkwa to hajỹr he:

“Pê me pajõ Pahhitite me pahcurê xwỳn te me
pahto hamre na

hamãr nare pyrên me pajakryti to,

cu ha cumã me amji jarẽ.

⁷ Pê cu ihhêj ne me papê cuwênre pyràac.

Pê Pahpãm cuwênre jahêrcatêjê te me pahpro
xà ton atajê pê

me pahpytã.

Ne ihhêj rũm me pahte na hê xà ata ta, pê pát,

ne hamre, pê cu pahtỳj ame papa.

⁸ Me pajõ Pahhiti pê cõjkwa me pjê ton catê,

ne cupêa ri me pahtehcajpar catê ata pyrên me
pajakryti na,

cu ha me cumã amji jarẽ” hajỹr.

127

Pahpãm jàhcajrēnti na amji mǎ me to hajÿr namencrer

¹ Quê me pajõ Pahhiti pê Pahpãm
ikre xãm na ikre pyxwÿr catêjê ràn nare na mǎ,
quê nee me amji mǎ hamǎr, ne me hãm nare,
quê te ame to hahkree, ne me to hàpên jicu.
Quê me pajõ Pahhiti
krãhtare pê krĩ jamãrcatêjê te krĩ tēte hàmtàr
na
mehràn nare na mǎ,
quê te ame krĩ tēte hàmtàr to hahkree ne me
hìcu.
Ne jũ wÿr quê apu amji mǎ hamãne me hũtār to
impej.

² Jũ wÿr cu me pajàpên pejti to prãm to, iràràa
na me pahkrĩ,
ne me pajàpêan pê mepajàpên kam pra,
ne me pajàpên to awcapàtkô rytu ne me cumã
hikra ne pra,
ne me pajikwa ne ame amji mǎ hamã.
Ampo na?
He Pahpãm mǎ mehkĩnti atajê te me hàpên xà
jicu jirô pê
me hikwa ne ame hõt.
Mǎ cutea me cumã harte xà caxuw ihtÿj me cumã
hõ to.

³ Ne me pahkra pê ri ihhêj rũm
Pahpãm te me pamã ampo pejti jõr xà atajê,
mǎ ihtÿj me pamã cugõ.
Cwÿrjapê ri ihtÿj amji kôt me pahwÿr
mepamã ampo pejti jàhtôa ne me to hapôj.

⁴ Ne me hũmre, mentuw kwya kam
me cumã mehkra hàhtôa to me hàhtô.
Ne hãn ne mehwej mã me taa me hũtà, ne me
hamã.

Atajê pê ri ihhêj rũm krãhtare jũhkra kam
cute amji tète hàmtàr xà caxuwme cumã hõ
kruw jàhtôa pyrãac,
na quê ha mehkraatajêa to amji tète hàmtàr to
ihkrĩ.

⁵ Por me hũmre mã mehkra jàhtôa to me hàhtô
atajê pyrên
ampeaj kam me hakry.

Ampo na?

He me cupê ihhêj rũm krãhtare mã hõ kruw
jàhtôa to hàhtô pyrãac.

Ne jũ wỳr quê curê xwỳn nõ amji mã hamã ne
me tohjê.

Jĩkjê na mã

me hũmre mã mehkra jàhtôa to me hàhtô atajê
te me hajỳr.

Quê ha mehcukij xà kam curê xwỳn nõ me ajpên
kam tẽ,

quê ha cumã hamãr catêjê pê mehkra jàhtôti
itajê me hũtà,

quê ha nee jũm tohjê nare.

130

*Pahpãm te me pahtehcajpar na me pajàhwỳr
na mencre*

¹ Pỳj me hêj xi ijõ Pahhiti!

He ityc xàa wỳr ikrã pictor tuata kam,

wa itỳj ate itehcajpar prãmte ana ijàhwỳr.

² Ijõ Pahhiti, ite amã icaràr xà ata na ikampa!
Ne ite amji pytàr xà na ijàhwÿr xà ata to, ca
ipytã!

³ Ca ha ite ato kên xà itajê to,
ate amji japackre prãmte ahna ihkàhhôc to na
mã,
jũ mã wa ha, ne ate icurê mã imên xà ata pê
icato,
ne ma jũ kam tẽ?

Hamreare!

Ca ha atÿj hahpan xà na ikên mã imẽ.

⁴ Cakrô, ca nee ate ito hajÿr nare.
Ne quêt cama atÿj, ite ato kên xà itajê to tojnõ,
ne nee hipêr to amji japackre nare,
mãr wa ihkôt amji mãacupahti to ipa.

⁵ Ýhÿ me ikwÿ, wa ite amji kam ijapac xà cunea
to

Pahhiti te itehcajpar na hikaj.

Ne ampeaj kam wa itÿj cute ampo na
imã amji to hũjahkre xà ata na
amji mã to hane.

⁶ Ne pom krãhtare pê caxwari krĩ jamãr catêjê
apẽ xà jikaj ata jirôa pê,

wa itÿj ijõ Pahhiti jikaaj to hikaj.

⁷ Me ikwÿ pê Ixaher catêjê atajê,
ca ha atÿj ampeaj kam Pahpãm to me amji mã
hanea to me hane.

Ampo na?

He cumã me akĩn rohnÿtti mã,
nehõtpê ihtÿj cumã me apytàr prãm.

⁸ Na quê ha ihtÿj Ixaher catêjê
pê mehwÿ atajê te ame to kên jahpan xà na,

cute mehkên mã me hàr xà ata pê me hũtà.

139

Pahpãm mã ihcunea na me pajahkre pej pejtu na mencre

¹ Ijõ Pahhiti, ca ramã ate ipupun pejtu na ri amã ijahkre pej.

² Ne ramã ite ampo ton xà atajê cunea na amã ijahkre pej.

Ne ampÿa mã amã ite amji kam ijapac xà cunea na ijahkre pej.

³ Ca ijàpên xà cunea me, ite apu ikôt xà atajê cunea kam ipupu,

ne ite ampo ton xà atajê cunea na amã ijahkre pej.

⁴ Ne ite jũm mã ampo jarên xà ata xwÿjrea na, ramã ite harên xà ata na amã ijahkre pej.

⁵ Ne jũ ri apu imõr xà ata ri, ca atÿj ipu na apa, ne acarôt to itête gàmterà to apa, ne imã ijõ pry to hahkre to apa.

⁶ Ne ramã ate ijahkre pej xà ita pupun pejtu, wa nee ajte akĩnte iteamji pupun pej xà ita na, ite amji jahkre pej nare.

Ne ite ahna amji jahkre pej xà ita ipê ipimxur tu.

⁷ Ne jũ kam wa ha apê tẽ?

Ca pjê cunea kam apa xà ita kam, jũ mã wa ha ajte ne jũ kam apê hawry? He wa nee jũ kam, apê ijũjawry nare.

⁸ Wa ha ma cõjkwa wÿr api, ca ha curia ramã apu mõ.

Nare, wa ha ma pjê krac ri mehtyc krĩ xà wÿr
wÿr,

ca ha curia ramã apu mõi.

9-10 Wa ha pyt japôj xà wÿr ite itor ne itêm na,
nare, ampÿa mã pyt cjêj xà kam amji to ipijapar
cacrô,

quê ha cormã gãhkra imã ijõ pryto hahkre to
mõi ita na.

Ne wa ha jũ ri cormã apu mõi,

ca ha curi atÿj itehcajpa.

11 Wa ha awcapàtkô mã ijarkwa to:

“Ito amxu” hane,

ne hanea ne amcro mã ijarkwa to:

“Amji to awcapàtkô” hane,

quê ha kam awcapàtkô cacrô,

wa ha nee apê ipimxur nare.

12 Ampo na?

He amã awcapàtkô kam ampo pimxur ata
pimxur nare.

Ne amã awcapàtkôti ata pê amcro jõ apê.

Ne amã awcapàtkô me amcro pipêan.

13 Ne caa pê ca ahpÿanre na imã icukrã xà ton
pa,

ne inxê cahã xà caxwãm pê ajkam ipyxwÿr pa.

14 Na wa itÿj amji mã apejti na garê.

Ampo na?

He ate ampo ton xà atajêcunea pihho

ne hahkre pej xà pimxur tu,

ne ajtea mã, ne quêt impejti.

Wa ite amji kam ijapac xà cunea to gápên xà ita
na,

ite gahkre pej pejtu.

15 Pê ca inxê tu kam ihi ton xà me, ite amji jipêj
xà na ipupu.

Pê wa aracri, jũm te ipupun nare kam,
inxê cahã xà kam ipicamên to icati to mõ.

16 Ne pê ca ipým xwýjrea na ramã ipupu.
Ne caa ramã imã jũ mã ite amji to ipijapar xà na
amcro atajê na gõ kàhhôc kam ihhôchiahpuro,
mã hikwa,
cormã amcro jamre reria mã.

17 Pýhàpà ijõ Pahpãm,
ate amji kam gapac xà itajê cunea jahkre pej xà
jahkre kêatre!

Ne ampeaj kam hàhtô ne impej pit.

18 Wa ha hàhtô na ite hahkre pej prãmte cahyt
xà na mã,
quê ha imã hàhtô pê ihhêj rũm pjênxôm carôt
jàhtô.

Wa cahyt, ne cahyt,
ne neejũ caxuw cahyt jicu xà mã to mên nare,
ne kaam gõr.

Ne wa iràrà na ampra, ne hãn ne acahê na ipa,
ne ato amji japackre pyrentu.

19 Ýhỹ ijõ Pahpãm,
he imã ate atýj mehkrã kên te ampo kên ton to
ipa atajê curan,
ne me to hamre na to prãm.

Ne imã ate me hàprêhtijũhcaprô prãmti atajê to
ipê gũjawry tu na to prãm,
mãr quê me hawry, wa icarĩcti na ipa.

20 Ne me acurê xwýn atajê ato mehcakôc xà
kêanre to me ipa,
ne ihcaprý na gaprý to mehkêanre to me ipa.

21 Ijõ Pahhiti, pom ma ame acurê,
ne ma ame apynãr caca itajê ri,
ite hajÿar ne ihtÿj imã me curê, wa ma ame-
hcaca!

22 Wa me curê xà cunea to me curê to ipa.
Ampo na?
He acurê xwÿn itajê pê hanea ne icurê xwÿn to
icurê xwÿn.

23 Ýhÿ, ijõ Pahpãm!
Gapacta ne ikôpĩ ne icaxwÿn na awcapi,
ne ite amji kam ijapac xà cunea na ijahkre pej.
24 Ne imã, ihhêaj to ite ijõ pry cupan xà nõ ata
jarê,
ne quêt mehtĩr rohnÿtti mã xà ata jõ pry wÿr ca
ito mõi,
ne kam imẽ, wa ihkôt mõi.

145

Pahpãm to me pajàmnãn na menrcer

1 Ijõ Pahpãm pê ri ijõ Pahhiti,
wa ha mehcunea kam mare mã acatihti ita na
ana cre!
Wa ha jũ caxuw acati na garên to amji pê ijapac
kêt nare,
wa ha quêt garên to ipa rohnÿtti mã.

2 Ne amcro cunea kam wa apyrên ijakryti na amji
jarê,
ne ato amji kam ijapac to ipa rohnÿtti mã.

3 Ijõ Pahhiti, ampeaj kam acati!
Na wa ite amã acatihti to icakôc xà ata na amã
ihkên nare,
ne quêt acajpuaw.

Ne jũ wÿr wa me inŏ amji mã hamã ne acatihti
ita na gahkre pej.

⁴ Ne pom ate ampo pejti carôt tÿjti ton itajê
cunea,
quê ha ihtÿj me hũmremehkra mã me harê,
quê ha me kampa.

Ne me taa, hanea ne mehkra mã me harê,
ne me to hajÿr to mŏr rohnÿtti mã.

⁵ Quê ha gâhcujrohti me apê Pahhiti pejti ita to
mehcakôc.

Wa ha pa gâpên xà impejti itajê cunea kôt
itÿj ato amji kam ijapac to ipa.

⁶ Ne quê ha me taa mehcunea mã
gâpên xà carôt tÿjti atajê cunea kôt harên to me
mŏ.

Na wa ha hanea ne me cuxà gâpên xà catia na
garê,

ne mehcunea mã ato icakôc pejti ne.

⁷ Ne quê ha mehcunea ihtÿj me hirôa pê apejti
ita na

me ato amji japackre xà kôt me amji mã,
amji kîn ton to me ipa.

Ne ihtÿj ate amji kam gapac xà cuhtacti ita na
me cre.

⁸ Ÿhÿ me ikwÿ, Pahhiti pê jũm peaj to impej ata.
Ne nee cupê ampo kamincryc kam imprar
pyrentu catê nare.

Ne cumã me pahkian to me pahkîn, mã ihtÿj me
pahcaprĩ.

Ne hãn ne hŏtpê pahte me pahkên ton jicu jirô
pêmã,

ihÿj me pahkên to tojnŏ, ne hicu.

9 Ne mehcunea mã impeaj to impej.
Ne cumã cute ampo cunea ton itajê caprĩ xà.

10 Hàpà me ijõ Pahhiti pê Pahpãm!
Wa ha pjê kam me icunea itỳj amji mã me acupa,
ne ato amji kam me ijapac prãmte me ana cre.
Ne me akwỳ cunea, quê ha apyrên me hakryti na
me amã amji jarê.

11 Quê ha me hirôa pê apê Pahhiti ita na
mehcunea amji mã me ato ihcakôc.
Ne ihtỳj acarôt tỳjti ita na amji mã me garê.

12 Mâr quê mehcunea
ate acarôt to gâpên xà ton atajê cunea na me
apupu,
ne apê Pahhiti catihti ata na me gahkre pej.
Ne quê ha ihtỳj mehcunea mã
ahimpej xàjàhcujro tetetti carôt tỳjti ata jahkre
pej.

13 Ne ate me ito ahimpej xà ita jamre xà ham-
reare.
Ne apê Pahhi pê Pahhiti rohnỳtti mã.

Ỗhỹ me ikwỳ, Pahpãm hãn ne ampo to awjahkre,
neihtỳj hõtpê harkwa ata to amji japackrea rũm
ihkrĩ.
Ne cute ampo ton xà atajê cunea kam, cumã me
pahkĩn pit.

14 Ne ihtỳj ampo kên mã mencjêj atajê tehcajpa,
ne ihtỳj hanea ne cute me to ihcupan atajê
tehcajpa,

ne hacpỹa mã catyt kam me ipa na me to.

15 Por ampo cunea tĩar atajê,
ihtỳj hõ to hàpàn xà ata kôt Pahpãm pupu.

Ne cute me cumã ampo na me prãmtijõr xà atajê
na ihtýj me hikaj.

Mã hãn ne cute me cumã me hõ jõr xàa jõ amcro
na mecumã cugõ.

¹⁶ Ne ihtýj hãn ne hũhkra mã hikra, ne nee apu
hũ intê nare,
cute ampo cunea tĩr atajê mã ampo na prãmti
atajê jõr prãmte.

¹⁷ Pahhiti te ampo cunea ton xà caxuw ihcunea
na catyt kam ipa,
ne ampeaj kam hàhcaprĩ.
Ne ampo cunea na cute me pahto impej, ne cumã
me pahkĩn.

¹⁸ Ne por amji tehcajpar xà na ampeaj kam me
cuwý atajê cahĩ na ipa,
cute mehtehcajpar prãmte.

¹⁹ Pahhiti ihtýj cute amji mã me hũpahti atajê
mã
ampo na me prãmti atajê gõ.

Ne ihtýj me caràr kampa, ne hãn ne me hũtã.

²⁰ Pahhiti ihtýj me cumã ihkĩnti atajê tète amtã,
ne mehkĩnte mehkêanre atajê intête nee hàmtàr
nare,
ne cama hãn ne me to hamre.

²¹ Ne ampo itajê cunea cwýrjapê,
wa ha ijõtpê Pahhiti catihtĩ na harẽn to ipa
rohnýtĩ mã.

Ne imã pjê ita cunea kam,
icuxà cute me Pahhiti japrý pejti na me harẽn na
me to prãm rohnýtĩ mã.

PAHPÃM JARKWA CUPAHTI JÕ KÀHHÔC
Canela: PAHPÃM JARKWA CUPAHTI JÕ KÀHHÔC
(Portions)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Canela)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

09d4e460-c38b-52b7-81c1-8300bfeb466a